

AMTSBLATT

Gemeinde
Horka



Gemeinde
Neißeau



Gemeinde
Kodersdorf

Gemeinde
Schöpstal

VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

Herausgeber: Verwaltungverband Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verwaltungsverbandsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt.
Anzeigenannahme: MARKETINGFIRMA, Ebermann und Rast GbR, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@marketingfirma.de; **Satz + Druck:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 10

3. Oktober 2020

25. Jahrgang



INHALT

Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 2
Gemeinde Kodersdorf	S. 3
Gemeinde Neißeau	S. 5
Gemeinde Schöpstal	S. 5

Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Horka	S. 6
Gemeinde Kodersdorf	S. 10
Gemeinde Neißeau	S. 14
Gemeinde Schöpstal	S. 20

Die **nächste Ausgabe**
erscheint am 7.11.2020.

Redaktionsschluss
ist der 22.10.2020.

Redaktion Amtsblatt
Elke Geier
Gemeinde Horka
Am Gemeindeamt 2
02923 Horka
Tel. 035892 3273
Fax 035892 3041
amtsblatt@vwwsn-mail.de
www.weisserschoesps-neisse.de



Amtliche Bekanntmachungen

des **Verwaltungsverbandes
Weißer Schöps/Neiße und der Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißeau und Schöpstal**

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1
Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18
E-Mail: sekretariat@vwsn-mail.de
Internet: www.weisserschoeps-neisse.de

Öffnungszeiten:

Montag 9.00–12.00 Uhr
Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr
Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich: der **Verbandsvorsitzende**

Einladung

Die nächste **Sitzung des Verwaltungsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Donnerstag, dem 8. Oktober 2020, um 8.00 Uhr** im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf, statt.
Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Einladung

Die nächste **Sitzung der Verbandsversammlung des Verwaltungsbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Mittwoch, dem 4. November 2020, um 19.00 Uhr** im Versammlungsraum des Gemeindeamtes Horka, Am Gemeindeamt 2, 02923 Horka, statt.

Ich bitte Sie, die Einladung in den Schaukästen zu beachten.

gez. Hänsch, Verbandsvorsitzender

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041
E-Mail: info@gemeinde-horka.de
Internet: www.horka.de

Öffnungszeiten:

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich: der **Bürgermeister**

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Horka** findet am **Mittwoch, dem 21. Oktober 2020, um 19.30 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehai, Am Erlchberg 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen und auf der Homepage der Gemeinde bekanntgegeben.

gez. Christian Nitschke, Bürgermeister

Einladung zur Ortschaftsratssitzung

Die nächste **Sitzung des Ortschaftsrates Mückenhain** findet am **Montag, dem 19. Oktober 2020, um 18.30 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.

gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher

Stellenausschreibung

Der Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße beabsichtigt zum schnellstmöglichen Zeitpunkt einen

Verwaltungsfachangestellten für die Kämmerei im Bereich Finanzbuchhaltung (m/w/d)

(Teilzeitbeschäftigung mit 25 Wochenstunden/Vergütung nach TVöD Entgeltgruppe 6) **unbefristet** einzustellen.

Das Aufgabengebiet umfasst u. a. folgende Aufgabenstellungen:

Bereich Finanzbuchhaltung:

- Prüfung und Verarbeitung eingehender Rechnungen aus den Fachämtern
- Kontrolle der Unterschriftsbefugnisse und der angefügten Buchungsbelege
- Abwicklung Zahlungsverkehr – Überweisungen, Lastschriften und Schecks
- Buchung der Bankbelege, Verarbeitung elektronischer Zahlungsvorgänge
- Erstellung der Tagesabschlüsse
- Führung Barkasse des Verwaltungsverbandes mit Abwicklung des baren Zahlungsverkehrs
- Erstellung Mahnungen und Übergabe an Vollstreckungswesen
- Erstellung von kassenrelevanten Statistiken
- Vorbereitungsarbeiten zum Jahresabschluss, Abstimmung Konten
- Bereitstellung von Buchungslisten und Übersichten zur Haushaltsplanung
- Archivierung und Ablage erledigter Vorgänge
- Veranlagung der Abwassergebühren und Erstellung der Bescheide für die Gemeinde Kodersdorf

Wenn Sie Interesse an einer vielseitigen und interessanten Tätigkeit haben und gewohnt sind, Ihre Aufgaben zuverlässig, sorgfältig und mit hoher Leistungsbereitschaft zu erledigen sowie den Abschluss als Verwaltungsfachangestellte/r oder eine Berufsausbildung mit kaufmännischer bzw. buchhalterischer Ausrichtung haben, senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung unter Beifügung eines tabellarischen Lebenslaufes, Lichtbild, Ihrer Zeugniskopien und sonstiger Befähigungsnachweise

bis zum 16. Oktober 2020

an den Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf.

Elektronische Bewerbungen senden Sie an die E-Mail Adresse **bewerbung@vwsn-mail.de**. Bitte fügen Sie alle Bewerbungsunterlagen zu einem PDF-Dokument mit maximal 10 MB zusammen. Auf Grund IT-sicherheitstechnischer Belange können ausschließlich Bewerbungen im PDF-Format im Auswahlverfahren berücksichtigt werden. Bewerbungen von Schwerbehinderten sind ausdrücklich erwünscht. Wir weisen Sie darauf hin, dass die Bewerbungsunterlagen nur zurückgesendet werden können, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag der Bewerbung beigelegt ist. Sonst werden die Unterlagen zwei Monate nach Besetzung der Stelle unter Berücksichtigung der Datenschutzvorschriften vernichtet. Aufwendungen im Zusammenhang mit dieser Stellenausschreibung z. B. Bewerbungs- und Reisekosten können nicht erstattet werden.

Bekanntmachung der Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Horka am 15. Juli 2020

Beschluss 24/2020

Beschluss zur Mitgliedschaft der Gemeinde Horka in der Touristischen Gebietsgemeinschaft

Beschluss 25/2020

Vorhaben Gestaltung Kirchvorplatz mit Sanierung Denkmal
Vergabe von Bauleistungen – Restaurationsarbeiten am Denkmal – an Firma Dünnbier Steinmetz- und Restaurierungsgesellschaft mbH, Großschönau

Beschluss 26/2020

Vorhaben Gestaltung Kirchvorplatz mit Sanierung Denkmal
Vergabe von Leistungen – Baumfällarbeiten – an Firma Garten- und Landschaftsgestaltung – Baumschule Reißmann, Schöpstal OT Ebersbach

Beschluss 27/2020

Vorhaben Sanierung Heizungsanlage im Seniorenreinhäus
Vergabe von Bauleistungen – Sanierung Heizungsanlage – an Firma Meisterbetrieb Brettschneider, Nieder Seifersdorf

Beschluss 28/2020

Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen 2020
Ermächtigung zur Vergabe von Bauleistungen

Beschluss 29/2020

Bauantrag Anbau Halle
auf dem Flurstück 63/2 der Flur 6 der Gemarkung Biehain

Beschluss 30/2020

Bauantrag Einbau Gaube
auf dem Flurstück 109/7 der Flur 1 der Gemarkung Mückenhain

Beschluss 31/2020

Bauantrag Errichtung Überdach/Nebenglass
auf dem Flurstück 161/11 der Flur 5 Gemarkung Horka

Beschluss 32/2020

Antrag auf Vorbescheid Neubau Einfamilienhaus
auf dem Flurstück 18/1 der Flur 10 der Gemarkung Horka

Beschluss 33/2020

Tektur i. V. m. Bauantrag zur Errichtung eines Ferienhauses
auf dem Flurstück 16/6 der Flur 8 der Gemarkung Horka

Beschluss 34/2020

Bauantrag Errichtung Imbisscontainer auf dem Flurstück 20 der Flur 5 der Gemarkung Biehain

Beschluss 35/2020

Digitalpakt Grundschule Horka – Ermächtigung zur Vergabe von Liefer- und Aufbauleistungen für die EDV-Ausstattung und Ermächtigung zur Vergabe des Wartungsvertrages für die neue EDV-Anlage

Bekanntmachung der Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Horka am 16. September 2020

Beschluss 36/2020

Vorhaben Gestaltung Kirchvorplatz mit Sanierung Denkmal
Vergabe von Bauleistungen – Tief- und Landschaftsbauarbeiten an Firma STB See

Beschluss 37/2020

Vorhaben Erneuerung Zaunanlage am Friedhof Biehain
Vergabe von Bauleistungen – Zaunbau – an Firma OLTG Reichenbach

Beschluss 38/2020

Vorhaben Instandsetzung Verbindergang Grundschule – Turnhalle Horka
Vergabe Neuverglasung an Firma Glaserei Franke Görlitz
Vergabe Erneuerung der Beschichtung der Stahlkonstruktion an Firma Maler Gleim Kodersdorf

Beschluss 39/2020

Beschaffung einer Fahrradabstellanlage für die Haltestelle Horka Bahnhof und einer überdachten Sitzgruppe (Radlerrast)

Beschluss 40/2020

Bauantrag Umbau und Sanierung Wohnhaus
auf der Flur 3 Flurstück 33/2 der Gemarkung Horka

Beschluss 41/2020

Antrag auf Vorbescheid Errichtung eines Wohngebäudes
auf der Flur 9 Flurstück 20 der Gemarkung Horka

Beschluss 42/2020

Errichtung und Betrieb einer Photovoltaik-Freiflächenanlage
in der ehemaligen Kiesgrube Uhmansdorf

Beschluss 43/2020

Annahme von Spendenangeboten

Sehr geehrte Waldbesitzer der Gemeinde Horka,

im Rahmen der Baumschau 2020 wurde erneut festgestellt, dass die Waldstücke **an der Ortsverbindungsstraße Mückenhain zu Biehain** sowie **am Fiebigweg vor und hinter der Bahnlinie** brüchige Bäume und Totholz enthalten.

Dadurch kann es zu einer Gefährdung für Verkehrsteilnehmer kommen. Bereits im vergangenen Jahr informierten wir darüber.

Wir möchten Sie auf Ihre Verkehrssicherungspflicht hinweisen.

Die Verkehrssicherungspflicht beruht auf dem Rechtsgrundsatz, dass derjenige, der in seinem Verantwortungsbereich eine Gefahrenlage schafft oder andauern lässt, auch verpflichtet ist, die zumutbaren Vorkehrungen zu treffen, die zur Abwendung der daraus Dritten drohenden Gefahren notwendig sind (BGH 18, 12. 72 Z 60, 54).

Sie werden aufgefordert, die in Ihrem Besitz befindlichen Waldstücke an o. g. Straßen zu kontrollieren und eventuelle Gefahrenstellen umgehend, jedoch bis spätestens 28.02.2021 zu beseitigen, um eine ordnungsgemäße Nutzung der Straße zu gewährleisten.

Für Fragen stehen wir Ihnen gern telefonisch unter 035825 70041 zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Ordnungsamt

Ablesung Trinkwasserzähler

In der Zeit vom **1. November 2020 bis 5. Januar 2021** erfolgt die **Jahresablesung der Wasserzähler** im Versorgungsgebiet des Trinkwasserzweckverbandes.

Die durch den Trinkwasserzweckverband beauftragten Personen können sich ausweisen.

Wir bitten alle Abnehmer den ungehinderten Zugang zum Wasserzähler zu ermöglichen.

Bei vorzeitiger Winterfestmachung des Zählerplatzes bitte unbedingt Zählerstand und Zählernummer notieren und dem Ableser übergeben bzw. direkt an den TWZV senden!

Trinkwasserzweckverband »Neiße-Schöps«

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich: der Bürgermeister

Einladung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf** findet am **Dienstag, dem 6. Oktober 2020, um 19.30 Uhr** im Ratszimmer des Gemeindegamts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen bekanntgegeben.

gez. Schöne, Bürgermeister

Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 8. September 2020

Beschluss 83/2020

Festlegung kalkulatorischer Zinssatz nach Variante 2 (Mischzinssatz) ab 1. Januar 2020 auf 0,96 %, kalkulatorische Verzinsung erfolgt nach Restwertmethode

Beschluss 84/2020

Beschluss der vorliegenden Entgeltkalkulation der Alten Gärtnerei (»Backhaus«) mit einem kostendeckenden Entgelt pro Nutzung (12.00 bis 12.00 Uhr des Folgetages) in Höhe von 183,15 €, kein Ausgleich der entstandenen Kostenunterdeckung, Festlegung eines nicht kostendeckenden Entgelts pro Nutzung (12.00 bis 12.00 Uhr des Folgetages) auf 100,00 €

Beschluss 85/2020

Entgeltordnung für die Alte Gärtnerei (»Backhaus«) der Gemeinde Kodersdorf (Entgeltordnung Backhaus) vom 8. September 2020

Beschluss 86/2020

Erteilung des Einvernehmens zum Entwurf (Bedarfsprognose) der Schulnetzplanung des Landkreises Görlitz für den Zeitraum 2020 bis 2030

Beschluss 87/2020

Neubau gemeinsames Feuerwehrgerätehaus Mückenhai/Särichen: Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe der Bauleistungen für »Los 5 Zimmerarbeiten«, »Los 6 Dacharbeiten«, »Los 7 Fenster und Außentüren« und »Los 16 Tore«

Beschluss 88/2020

Liegenschaft Görlitzer Straße 66 in Särichen: Vergabe Elektroleistungen an die Firma Elektroinstallation Klaus Wilde, Ödernitz

Beschluss 89/2020

Erweiterung Oberschule Kodersdorf: Vergabe von zusätzlichen Bauleistungen für Los 70 Außenanlagen an die Firma NADEBOR Baugesellschaft mbH, Kodersdorf

Beschluss 90/2020

Erschließung B-Plan-Gebiet »Torgaer Straße«: Vergabe weiterführender Planungsleistungen in den Leistungsbildern Ingenieurbauwerken und Verkehrsanlagen sowie Leistungen zur örtlichen Bauüberwachung an das Ingenieurbüro Richter + Kaup, Görlitz

Beschluss 91/2020

Antrag auf Vorbescheid: Abbruch und Neubau Bewirtschaftungsgebäude, Flurstück 10/1, Flur 2, Gemarkung Särichen

Beschluss 92/2020

Ermächtigung des Bürgermeisters zum Flächentausch wie folgt: das gemeindeeigene Grundstück Flurstück 128, Flur 8, Gemarkung Kodersdorf, gegen das Grundstück vom Agrarunternehmen Starbach Sachsen eG (ASS) Flurstück 108, Flur 8, Gemarkung Kodersdorf

Entgeltordnung für die Alte Gärtnerei (»Backhaus«) der Gemeinde Kodersdorf (Entgeltordnung Backhaus) vom 8. September 2020

Aufgrund §§ 4 und 73 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 15. Juli 2020 (SächsGVBl. S. 425) geändert worden ist und §§ 2 und 9 bis 14 des Sächsischen Kommunalabgabengesetz (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 116), das durch Artikel 2 Absatz 17 des Gesetzes vom 5. April 2019 (SächsGVBl. S. 245) geändert worden ist hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 8. September 2020 folgende Entgeltordnung beschlossen:

§ 1 Nutzungsrecht

- (1) Die Gemeinde Kodersdorf kann Interessenten das Nutzungsrecht für das Backhaus inklusive der Toilettenanlage im Nebengebäude gewähren, wenn dessen Nutzungsabsicht nicht den Interessen der Gemeinde Kodersdorf widerspricht oder andere öffentliche Belange beeinträchtigt werden.
- (2) Für Veranstaltungen, für die mit hinreichender Wahrscheinlichkeit eine Gefährdung der öffentlichen Sicherheit oder Ordnung nicht ausgeschlossen werden kann, darf das Nutzungsrecht nicht vergeben werden. Ein Anspruch auf Überlassung des Backhauses besteht nicht und kann nicht von dieser Entgeltordnung hergeleitet werden.

§ 2 Nutzungsvereinbarung

Die Gemeinde Kodersdorf gewährt Interessenten das Nutzungsrecht durch eine schriftliche Nutzungsvereinbarung.

§ 3 Gegenstand des Entgeltes

Für die Nutzung des Backhauses und des darin befindlichen Inventars wird ein Entgelt erhoben.

§ 4 Entgeltpflichtiger

Zur Zahlung des Entgeltes ist verpflichtet, auf dessen Antrag das Backhaus zur Nutzung bereitgestellt wird.

§ 5 Entstehung, Fälligkeit und Zahlung des Entgeltes

Die Entgeltspflicht entsteht mit dem Zustandekommen der Nutzungsvereinbarung für das Backhaus.

§ 6 Höhe und Berechnung des Entgeltes

Die Nutzung wird von 12.00 bis 12.00 Uhr des Folgetages gewährt. Das Entgelt beträgt pro Nutzung 100,00 €.

§ 7 Entgeltbefreiung

Für durch die Gemeinde organisierte Kultur- und Bildungsveranstaltungen sind keine Entgelte zu entrichten. Weitere sonstige Kultur- und Bildungsveranstaltungen können, auf Antrag, von der Entgeltspflicht ganz oder teilweise befreit werden. Näheres dazu regelt die Verwaltungsvorschrift.

§ 8 Inkrafttreten

Diese Entgeltordnung tritt am 1. Januar 2021 in Kraft. Gleichzeitig tritt die »Entgeltordnung für die Alte Gärtnerei (»Backhaus«) der Gemeinde Kodersdorf (Entgeltordnung Backhaus) vom 14. Oktober 2014« außer Kraft.

Kodersdorf, 9. September 2020

– Siegel –

Schöne, Bürgermeister

Erneuerung Schmutzwasser- und Regenwasserkanal Kodersdorf Am Bahnhof

Anwohnerinformation

Durch die Gemeinde Kodersdorf wird gegenwärtig die Schmutzwasser- und Regenwasserkanalisation in Kodersdorf Am Bahnhof erneuert.

Die Bauausführung erfolgt durch die Baufirma E & T Erd- und Tiefbau GmbH Görlitz. Die Bauüberwachung wird, im Auftrag der Gemeinde, durch das Ingenieurbüro IBOS in Görlitz realisiert.

Dieser Bauabschnitt gliedert sich in zwei Bereiche. Dieses ist zum einen der nördliche Bereich mit Querung der Bahnstrecke Berlin – Görlitz. Die Bauausführung in diesem Abschnitt ist für den Zeitraum bis etwa Mitte November 2020 vorgesehen.

Zum anderen werden innerhalb des Wohngebietes ebenfalls Abschnitte des Schmutzwasser- und Regenwasserkanalnetzes erneuert.

Die Bauausführung innerhalb des Wohngebietes ist für den Zeitraum von Oktober 2020 bis Dezember 2020 geplant.

Für die Bauausführung ist abschnittsweise die Vollsperrung der öffentlichen Straßen notwendig. Dieses wird zu punktuellen Einschränkungen der Zufahrtsmöglichkeit zu den einzelnen Grundstücken und dem Garagenkomplex führen.

Detailinformationen hierzu, wann welches Grundstück oder welcher Garagenabschnitt von den Einschränkungen der Zufahrtsmöglichkeit betroffen sein werden, erfolgt durch die ausführende Baufirma und die Bauleitung vor Ort.

Rückfragen können gerne an die Gemeinde Kodersdorf sowie die Bauüberwachung gestellt werden.

Kontaktdaten

Gemeinde:

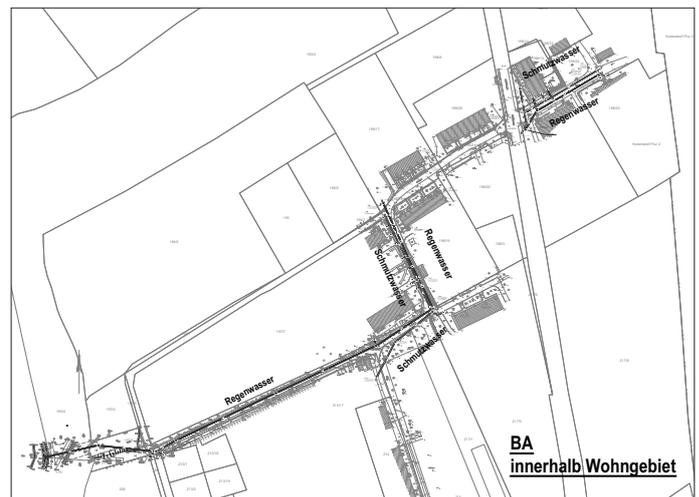
Gemeinde Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, 02923 Kodersdorf

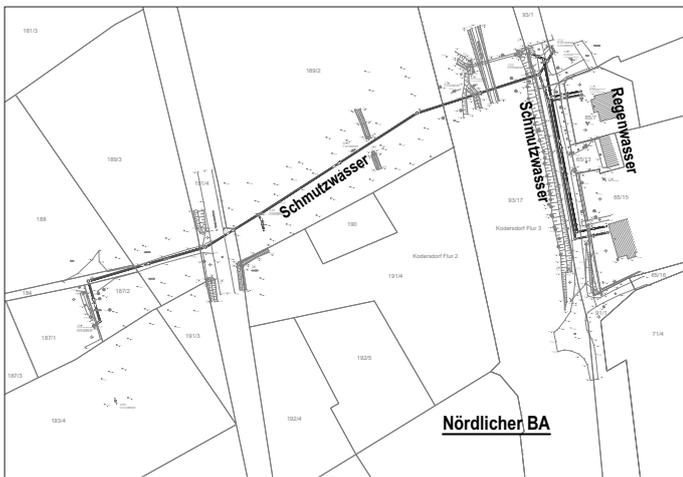
Bauüberwachung:

IBOS GmbH Görlitz, Herr Bischoff

Telefon 03581 4737-31 oder 0151 50841302

IBOS GmbH Görlitz, Herr Preuß Telefon 03581 4737-43





Ablesung Trinkwasserzähler

In der Zeit vom **1. November 2020 bis 5. Januar 2021** erfolgt die **Jahresablesung der Wasserzähler** im Versorgungsgebiet des Trinkwasserzweckverbandes.

Die durch den Trinkwasserzweckverband beauftragten Personen können sich ausweisen.

Wir bitten alle Abnehmer den ungehinderten Zugang zum Wasserzähler zu ermöglichen.

Bei vorzeitiger Winterfestmachung des Zählerplatzes bitte unbedingt Zählerstand und Zählernummer notieren und dem Ableser übergeben bzw. direkt an den TWZV senden!

Trinkwasserzweckverband »Neiße-Schöps«

Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de

Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Sprechzeiten Bürgermeister:

Dienstag: 15.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Tagung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal

Beschluss Nr. 29/2020

Antrag auf Vorbescheid: Errichtung EFH in Kunnersdorf, Flur 8, Flurstück 199/4

Beschluss Nr. 30/2020

Neubau EFH in Girbigsdorf, Flur 3, Flurstück 97

Beschluss Nr. 31/2020

Umbau EFH in Kunnersdorf, Flur 3, Flurstück 29

Beschluss Nr. 32/2020

Sanierung Grundschulstandort – Neugestaltung Spielplatz – Beschaffung Spielgeräte über VwV InvestSchule

Beschluss Nr. 33/2020

Sanierung Grundschulstandort – Einfriedung Sportplatz (Zaunbau) über VwV InvestSchule

Beschluss Nr. 34/2020

Sanierung Schulscheune Kunnersdorf – Vergabe von Bauleistungen – Gerüst

Beschluss Nr. 35/2020

Sanierung Schulscheune Kunnersdorf – Vergabe von Bauleistungen – Fassaden- und Schornsteinbau

Beschluss Nr. 36/2020

Sanierung Schulscheune Kunnersdorf – Vergabe von Bauleistungen – Dachdecker- und Klempnerarbeiten

Beschluss Nr. 37/2020

Sanierung Schulscheune Kunnersdorf – Vergabe von Bauleistungen – Remise

Beschluss Nr. 38/2020

BS über die Aufstellung des B-Planes »Eigenheime Lobedann«

Beschluss Nr. 39/2020

Entwurf- und Auslegungsbeschluss für den B-Plan »Bebauungsplan Tschirner«

Ablesung Trinkwasserzähler

In der Zeit vom **1. November 2020 bis 5. Januar 2021** erfolgt die Jahresablesung der Wasserzähler im Versorgungsgebiet des Trinkwasserzweckverbandes.

Die durch den Trinkwasserzweckverband beauftragten Personen können sich ausweisen.

Wir bitten alle Abnehmer den ungehinderten Zugang zum Wasserzähler zu ermöglichen.

Bei vorzeitiger Winterfestmachung des Zählerplatzes bitte unbedingt Zählerstand und Zählernummer notieren und dem Ableser übergeben bzw. direkt an den TWZV senden!

Trinkwasserzweckverband »Neiße-Schöps«

Gemeinde Neißebeaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de

Internet: www.neisseaue.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Sprechzeit der Bürgermeisterin: Donnerstag 16.00–18.00 Uhr

um vorherige Anmeldung wird gebeten

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neißebeaue verantwortlich: die Bürgermeisterin

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am **Donnerstag, dem 29. Oktober 2020, um 19.00 Uhr** im Ortschaftszentrum Groß Krauscha, Dorfallee 74, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in den Schaukästen der Gemeinde bekanntgegeben.

In der Sitzung des Gemeinderates am 27. August 2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. 40/2020

Errichtung Nebengebäude (Garage und Werkstatt) auf den Flurstücken 61/3 und 61/6, Flur 5, Gemarkung Zodel

Beschluss Nr. 41/2020

Steuerliche Ergebnisverwendung im BgA Trinkwasser

Beschluss Nr. 42/2020 – nichtöffentlich

Personalangelegenheit

EU-BKF-
Weiterbildung

Neue Termine
2020/2021
siehe Internet

Fahrschule

G. Skamrahl GmbH **PKW KRAD LKW**
www.fahrschule-skamrahl.de Mobil 0171 / 7838147



Endlich schnelles

Internet ab 19.95 €/mtl.

bis zu 250 MBit/s

SpeedOne



Jetzt anmelden unter:
0800 / 5 777 999

www.speedone.de

Speedloc Datacenter · Karl-Marx-Straße 13/14 · 02827 Görlitz
Telefon: 035822 - 61360 · E-Mail: info@speedone.de

Willkommen in Mückenhain!

geöffnet:
Mi.-Fr.
ab 17.00 Uhr
Sa./So.
ab 11.00 Uhr
Mo./Di. Ruhetag



Immer
einen
Ausflug
wert!

**Fischwochen
ab sofort!**



Vorschau: Martinsgansessen
vom 11. bis 22. November 2020
BITTE RESERVIEREN!

Ihr Gasthaus vom Lande

Hauptstraße 22 · 02923 Mückenhain · Tel. 03 58 25 / 51 84
zwischen Horka und Kodersdorf/Bhf.

Beschluss Nr. 40/2020

Digitalpaket GS Schöpstal – Ermächtigung zur Vergabe von Liefer- und Installationsleistungen für die EDV-Ausstattung

Beschluss Nr. 41/2020

Annahme von Spenden und Zuweisungen

Einladung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal** findet am **21. Oktober 2020** statt. Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig an den Verkündungstafeln bekanntgegeben.

Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden
Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: info@gemeinde-horka.de

Internet: www.horka.de

Korrektur zum Artikel im Amtsblatt

»Bitte um Spenden für den Kirchvorplatz in Horka«

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
in dem Spendenaufruf ist uns leider ein Zahlendreher in der Bankverbindung unterlaufen.

Wir bitten dies zu entschuldigen und nennen Ihnen nachfolgend die richtige IBAN-Nummer.

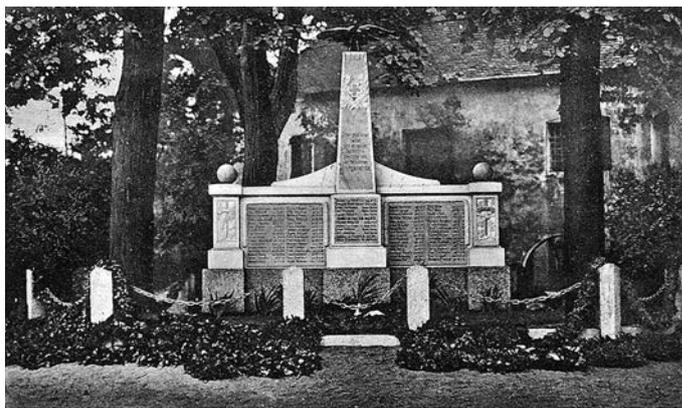
Diese lautet:

Empfänger: Verein »Historische Wehranlage Horka« e. V.

IBAN: DE61 8559 1000 4018 1072 07

BIC: GENODEF1GR1

Kennwort: **Spende Kirchvorplatz**



Horka, O.-L. Kriegerdenkmal, eingeweiht am 7. Sept. 1924

Wir würden uns freuen, wenn Sie trotz dieses Fehlers an Ihrer Spendenbereitschaft festhalten.

*Christian Nitschke, Bürgermeister
Jens Mett, Vorsitzender des Vereins »Historische Wehranlage«
und Ulf Schwäbe, Pfarrer*

Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt –
die einfachste Art, Danke zu sagen.
MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346
info@marketingfirma.de



Herzlich willkommen in Ihrer Physio- & Ergotherapie Penkin

FÜR SIE SEIT 23 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF

www.physiotherapie-penkin.de • Telefon 035825 60598



JETZT WIEDER SCHLACHTFEST

VON OKTOBER BIS MÄRZ
JEDEN FREITAG UND SAMSTAG
VON 9.00 BIS 16.00 UHR
in **Direktvermarktung**

IM HOFLADEN DIEHSA
Schweine aus eigener Zucht und Mast

ERZEUGNISSE
VOM SCHWEIN IN TRADITIONELLER
HAUSMACHERART!

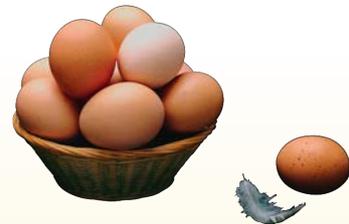
Semmel-Leberwürstel, Semmel-Blutwürste,
Hausmacherleberwurst, Hausmacherblutwurst,
frischer Schweinebraten, Wellfleisch, Hackepeter u. a. m.

Außerdem jede Woche frisch:

Freilandeier vom Bauernhof • frisches Suppenhuhn,
frisches Hähnchenfleisch und frisches Putenfleisch
• Spezialitäten wie Tauben, Perlhuhn, Wachteln u. v. m.
• großes Geflügelwurstsortiment • jagdfrisches Wildfleisch
aus der Oberlausitz, z. B. Reh- und Hirschfleisch • frische Hauskaninchen
und frische Flugenten • alles auch im Ganzen oder in Einzelteilen

Geflügelhof Mario Steinert

02906 Diehsa
Weißberger Straße 73a
Telefon 035892 5467



Hofladen

für Sie geöffnet!

Freitag & Samstag

9.00 – 16.00 Uhr

Sonntag

11.00 – 16.00 Uhr

*Hier macht der Meister
noch selbst die Wurst!*

Mückenhainer Abfall landet im Wald

Mückenhain ist ein kleiner Ortsteil mit ca. 200 Einwohnern. Während meiner regelmäßigen Gespräche mit den Bewohnern spüre ich immer wieder ihren Stolz auf das gepflegte Ortsbild und die angenehme Wohnatmosphäre. Umso mehr war ich erstaunt, als mich ortsansässige Bürger auf einen wiederholt beobachteten frevelhaften Umgang mit den in ihren Grundstücken anfallenden Bioabfällen hinweisen.

Bei meiner anschließenden Ortsbesichtigung stellte ich fest, dass innerhalb des Waldes entlang eines angrenzenden Baches auf einer Länge von fast 100 m kontinuierlich Gartenabfälle, Laub, Baumverschnitt, tierische und andere biologische Abfälle widerrechtlich entsorgt werden. Das stellt einen Verstoß gegen gleichzeitig mehrere Gesetze dar und gilt mindestens als grobe Ordnungswidrigkeit. Neben der rechtlichen Würdigung dieses Vergehens sollte den Verursachern auch bewusst sein, dass sie auf diese Weise gleichzeitig langfristige ökologische Schäden bewirken und so das gesamte ökologische System am Standort aus dem Gleichgewicht bringen können. Ganz zu schweigen von den Auswirkungen auf den nahen Fischteich und das Fließgewässer.

Der Betrieb der vorgefundenen illegalen Abfallhalde steht im krassen Widerspruch zum bisher vermittelten Ortsbild von Mückenhain. Dabei bietet der Abfallwirtschaftsbetrieb des Kreises Görlitz ein äußerst bürgerfreundliches System der Bioabfallentsorgung an.

Mit jährlich 26 Leerungen entsorgt Ihnen der Betrieb im 14-tägigen Rhythmus alle anfallenden Bioabfälle ab Hausgrundstück. Die Kosten liegen z. B. bei Verwendung einer 120 Liter Tonne bei 7,17 € je Monat abzüglich der Kraftstoff- und anderer Aufwendungen für die gegenwärtige illegale Entsorgung – also in einem annehmbaren Rahmen. Das sollte uns allen die Erhaltung der Umwelt und Ihres Mückenhainer Umfeldes wert sein.



Natürlich können Sie sich auch von der Entsorgungspflicht befreien lassen, wenn Sie ganzjährig im eigenen Grundstück alle anfallenden Bioabfälle selbst kompostieren.

Hinweise hierzu finden Sie im Abfallkalender auf Seite 14. Fällt tatsächlich einmal mehr an, können Sie sogar für ca. 3,00 (drei) € einen mit Heckenschnitt gefüllten Pkw-Anhänger direkt bei der Niederschlesischen Entsorgungsgesellschaft in Niesky preiswert entsorgen.

Ich bin mir sicher, dass Sie beim Überdenken Ihrer Handlungsweise die richtige Entscheidung treffen und sich von den 88 in Mückenhain gemeldeten Grundstückseigentümern die geringe Anzahl von 15 der bislang ordentlich entsorgenden Anschlusspflichtigen deutlich erhöhen wird. Gerne verweise ich beispielhaft an eine vom Ortschaftsrat Biehain ausgehende Initiative. Dabei wurde gemeinsam mit einem am Waldsee angesiedelten Freizeitverein die gut funktionierende Lösung in Form einer bedarfsorientierten Containernutzung erarbeitet. Diese alternative Entsorgungsmöglichkeit würde sich besonders für die Mitglieder der Mückenhainer Gartensparte eignen. Gerne bin ich bereit, bei Ihrer Entscheidungsfindung beratend zur Seite zu stehen und freue mich im Interesse einer sauberen Umwelt auf Ihre Reaktionen.

Ihr Christian Nitschke, Bürgermeister

**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt –
die einfachste Art, Danke zu sagen.**

**MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346
info@marketingfirma.de**



Es war ein wunderschöner Tag.

**Wir Konfirmanden der Kirchengemeinde Horka
bedanken uns für alle Glückwünsche und Geschenke.**

**Ein herzlicher Dank gilt unseren Eltern
und Herrn Pfarrer Schwäbe.**



Gaststätte Finnhütte

täglich 11.30 – 20.30 Uhr geöffnet

Tel. 03588 259280, 0176 22289026

**Immer frisches KUGELEIS
in hoher Qualität –
ca. zehn verschiedene Sorten!**

★

*Genießen Sie eine große Auswahl
hausgemachter Pizzen sowie die beliebte
Hausmannskost unserer Gaststätte!*

★

Pizza auch zum Abholen!

★

*Preiswerte Übernachtung in unseren
Bungalows, ab 47,00 Euro/Nacht
+ NK bis 6 Personen!*

★

**Feriendorf und Gaststätte Finnhütte
Zum Quitzdorfer See 6
02906 Niesky / See**



FÜR JEDEN TYP - FÜR JEDES ALTER

WIR HABEN DIE PASSENDEN
KINDERBRILLEN!



Augenoptik Thomas Wünsche | Jakobstr. 4a | 02826 Görlitz | Tel.: 03581 / 40 30 11



Diakonie-Sozialstationen

- ✓ Ambulante Pflege
- ✓ Tagespflege in Görlitz und Rothenburg

• Pflege und Betreuung • Hilfe und Beratung • Entlastungsleistungen
 • Durchführung ärztlicher Verordnungen • professionelles Wundmanagement • stundenweise Verhinderungspflege • Vermittlung weiterführender Dienste z.B. Essen auf Rädern, Palliativversorgung • Gemeinschaft und Betreuung in den Tagespflegen

**Diakonie-Sozialstation
Rothenburg**
Mühlgasse 3b | Rothenburg

**Diakonie-Sozialstation
Görlitz**
Windmühlenweg 26 | Görlitz

Sie erreichen uns unter:
Telefon: 035891/77 984

Sie erreichen uns unter:
Telefon: 03581/38 600

www.diakonie-st-martin.de



Höpner Lacke GmbH
LACKFABRIK

WERKSVERKAUF

Farben und Lacke direkt vom Hersteller



NEU: Verbesserte Rezeptur für noch mehr Schutzwirkung!



SCHIMMEL-SET

Höpner Anti-Schimmelfarbe
3 Liter Gebinde

- Profi-Qualität • Antibakteriell
- hoher PH-Wert (11) • hohe Diffusionsfähigkeit
- bei Schimmelbefall oder vorbeugend



Schimmel STOPP Spray

0,75 Liter Sprühflasche
Wirkt sofort und anhaltend sowie desinfizierend bei von Schimmel befallenen Wandflächen, Fliesenfugen, Silikonichtungen und Feuchträumen

Aktionszeitraum: 01.10. - 15.11.2020

Fabrikstr. 4, Niesky
Tel. 0 35 88 / 25 96 21-0
Wir freuen uns auf Sie!

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
8.00 - 16.00 Uhr

Besuchen Sie auch unseren Online-Shop unter:

www.hoepner-lacke.de

SPRINGEN SIE ÜBER IHREN SCHATTEN!

Testen Sie uns vier Wochen kostenlos*
und sichern Sie sich Ihre Vorteile!

Wenn Sie sich sofort für eine Mitgliedschaft
entscheiden, sparen Sie bis zu 180,- €.

*Gilt nur für Neukunden ab 18 Jahren. Kann nicht in bar
ausbezahlt werden. Um telefonische Voranmeldung
wird gebeten. Gültig bis 31.10.2020.

Jetzt Termin
vereinbaren!
Tel.: 03581 - 765 222



Im Neiße Park Görlitz, Eingang 60, 1. Etage, Telefon 03581 - 765 222 | www.bodyfitgoerlitz.de

BÄCKEREI Kämmer

FRISCH AUS DER BACKSTUBE

Straße der Einheit 15 · 02923 Kodersdorf · Telefon 03 58 25 / 52 40

Öffnungszeiten Bäckerei:

Montag	5.00 – 12.00 Uhr
Dienstag – Freitag	5.00 – 17.00 Uhr
Samstag	5.00 – 10.00 Uhr

Imbiss- und Caféstube



Unser Angebot:

Softeis, Kugleis, Eisbecher,
Kaffee und Kuchen
sowie ein reichhaltiges
Imbissangebot

Samstag und Sonntag Ruhetag



➤ Passbilder ➤ Bewerbungsbilder ➤ Farbbilder sofort

**Jörg Franke, Görlitzer Str. 10, 02906 Niesky
03588-20 12 35**

AUTOHAUS GOTHAN

Klaus-Dieter Gothan e. K. · Kfz-Meisterbetrieb

- **Typenfreie Werkstatt**
- **Klimaservice**
- **HU/AU**
- **Unfallreparatur**



Am Flugplatz 20 · 02828 Görlitz

Telefon 03581 32390 · Telefax 323929

E-Mail: info@autohaus-gothan.de

Vielen lieben Dank!

A, B, C und 1, 2, 3
Füller, Stift, und Leckerei.
Bücher, Spielzeug, Süßigkeit
hab ich alles schon aus
meiner Zuckertüte befreit.
Die Schule macht mir richtig Spaß
und beim Lernen geb ich richtig Gas.



**Danke für die tollen Geschenke
und lieben Glückwünsche
zu meiner Einschulung.**

*Leo Michael
Lobedann*

Betreiber für Restaurant »Waldschänke« gesucht

Erholungsgebiet Biehainer Seen e.V.

Wir sind ein Verein, der auf ca. 25 ha Fläche Bungalow- und Campingplätze verwaltet und belegt.

Unser Erholungsgebiet, gelegen zwischen Görlitz und Niesky im Oberlausitzer Seen- und Waldgebiet, bietet Kurzcamping, Dauercamping, Bungalowbesitzern sowie Badegästen Erholung und Entspannung in ruhiger Waldlage mit Badensee.

Wir suchen ab der Saison 2021 einen **Betreiber für unser Restaurant »Waldschänke«**

Wir bieten u. a.:

- Restaurant mit 30 Innenplätzen und Kamin
- Küche mit sechsflammigem Herd und Absaugung
- Toiletten, Warenlager mit Kühlzelle
- Außenfläche 100 qm überdacht
- Außenfläche 250 qm im Freien
- nutzbare Tanzfläche mit überdachter Bühne

Wir wünschen uns:

- Restaurantbetrieb in der Saison
- möglichst tägliche Öffnungszeiten

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, melden Sie sich unverbindlich unter:

Erholungsgebiet Biehainer Seen e. V.

Zum Waldsee 11, 02923 Horka OT Biehain

vorstand@camping-eps.de

Vielleicht haben Sie schon eigene Vorstellungen bzw. ein Konzept. Wir freuen uns auf Ihre Anfragen.«

Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: info@gemeinde-kodersdorf.de

Internet: www.kodersdorf.de

Am 31. Oktober 2020 werden in der evangelischen Kirche Kodersdorf folgende Jugendliche konfirmiert:

aus Kodersdorf: Josefine Posselt und Johannes Tschesche

aus Särichen: Annabell Smieszek und Livia Mummert

aus Torga: Mariella Chrissulis



Die Gemeindeverwaltung Kodersdorf gratuliert allen Konfirmanden und wünscht alles Gute und viel Erfolg für den neuen Lebensabschnitt in den Reihen der Erwachsenen.



Kodersdorf begeht in diesem Jahr sein 825-jähriges Jubiläum

Die Inschrift einer Glocke aus dem Jahr 1195 lässt auf den Bau der Rengersdorfer Kirche schließen und verweist somit auf die 825-jährige Geschichte von Kodersdorf.

Im Jubiläumsjahr 2020 sind durch Vereine, Kirche, Kindertagesstätte, Oberschule und Gemeinde zahlreiche Veranstaltungen geplant gewesen. Auf Grund der Corona-Krise kann leider nicht alles, wie vorgesehen, durchgeführt werden.

Je nachdem wie die Lockerung zu Einschränkungen möglich sind, kann die eine oder andere Veranstaltung stattfinden. Wir versuchen Sie aktuell auf dem Laufenden zu halten.

Auch die Kirmes 2020 kann daher leider nicht durchgeführt werden. Wir haben bereits ausführlich darüber berichtet. Wir schauen optimistisch auf das kommende Jahr.

OKTOBER 2020

4.10.2020 Ort: Kirche Kodersdorf
 10.00–11.00 Uhr **Festgottesdienst zu Erntedank**
 Beginn 15.00 Uhr **und Festvortrag »825 Jahre Kirche Rengersdorf/Kodersdorf«**
 Geschichten und Geschichtchen
 Vortrag von Karl-Otto Eckert
 Veranstalter:
 Evangelische Kirchengemeinde Kodersdorf

10.10.2020 Ort: Särichen, Park
Oktoberfest
 17.00–22.00 Uhr Beliebtetes Oktoberfest im Zelt mit Haxe
 und verschiedenen Biersorten
 Veranstalter: Feuerwehrverein Särichen e. V.

20.10. bis 23.10.2020 Ort: Gelände der Oberschule Kodersdorf
»BAFF SEIN«
 16.00–20.30 Uhr Workshop, Gesang, Tanz, Spiel usw.
 Veranstalter:
 CVJM Kodersdorf e. V. sowie Jumpteam Baden

Die Durchführung von Veranstaltungen und aktuelle Termine können Sie auch auf der Internetseite www.kodersdorf.de entnehmen.

Grundsteinlegung Feuerwehrgerätehaus Särichen/Mückenhain

Am 15. September 2020 fand die Grundsteinlegung des gemeinsamen Feuerwehrgerätehauses für die Feuerwehren Särichen und Mückenhain in Särichen statt. Finanziert wird das Vorhaben durch die Gemeinden Horka und Kodersdorf, mit Unterstützung des Landkreises Görlitz sowie Fördermitteln des Freistaates Sachsen. Wie die Bürgermeister René Schöne und Christian Nitschke betonen, Geld, was genau richtig für die Zukunft der beiden Wehren angelegt ist und den Kameraden/innen für ihre so wertvollen Dienste im Ehrenamt nützen wird. Mit der Fertigstellung wird 2021 im 3. Quartal gerechnet.



Matilda Fuchs und Annika Kraft

... auch wir sind nun in der Schule dabei!

Für die tollen Geschenke und lieben Glückwünsche zu unserem **Schulanfang** möchten wir uns, auch im Namen unserer Eltern, ganz herzlich bedanken.

Euer **William Heinrich Rolle**

Ich möchte mich, auch im Namen meiner Eltern, für die vielen lieben Glück- und Segenswünsche sowie Geschenke zu meinem **Schulanfang** bedanken.

AB 22. SEPTEMBER 2020

Meditationskurs

Gesundheitssport Oktober 2020

Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger

Montag	8.00–9.00 Uhr 17.00–18.00 Uhr 19.00–20.00 Uhr 19.00–20.00 Uhr 20.00–21.00 Uhr	Pilates mit Jeannette Yoga mit Monika Kurs mit Nancy Yoga mit Monika Zumba mit Sandra
Dienstag	9.30–10.15 Uhr 16.30–18.00 Uhr 18.00–19.00 Uhr 18.30–19.15 Uhr 19.00–20.00 Uhr	Rehasport mit Diana Qigong mit Sylvia Nordic Walking mit René Rehasport mit Diana Meditationskurs mit Torsten
Mittwoch	8.30–9.15 Uhr 9.30–10.15 Uhr 16.30–17.30 Uhr 17.45–18.45 Uhr 19.30–20.30 Uhr	Rehasport mit Diana Rehasport mit Diana Pilates mit Jeannette Zumba mit Nancy Step mit Andrea
Donnerstag	18.45–19.45 Uhr 20.00–21.00 Uhr 20.00–21.00 Uhr	Pilates mit Jeannette Prinzen-Pilates Yoga mit Monika
Freitag	15.00–15.45 Uhr 16.00–16.45 Uhr	Rehasport mit Diana Zumba Gold mit Nancy

Info: Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.
Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!
Aktuelles: fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt

Weitere Informationen erhalten Sie in der **Physiotherapie Penkin** in Kodersdorf, oder unter **Telefon 035825 60598** oder unter www.rehaktiv-ev.de

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

René Penkin, Vereinsvorsitzender

Thema »Lärm«

Wenn wir von Lärm reden, reden wir in der Regel meistens vom Lärm der anderen. Der eine hört gern laute Musik, die aber dem Nachbarn irgendwie auf den Nerv geht. Der andere beschwert sich, dass der Nachbar Rasen mäht und das noch in der Mittagszeit oder sogar sonntags.



Dann ist der Lärm von den Straßen, den wir störend empfinden, aber auch nur, wenn wir nicht selber im Auto irgendwohin fahren.

Des Weiteren stört uns der Lärm, der von Industrie und Gewerbe ausgeht.

Alles in allem ein schwieriger Fakt, für den es mit Sicherheit eine Lösung gibt, die aber auch immer mit Konsequenzen verbunden ist.

Musik und Rasenmähen, das kann jeder selber beeinflussen oder das könnte mit Bußgeldern belegt werden.

Verkehrslärm, der Verkehr könnte umgeleitet werden. Da gibt es aber wieder andere, die betroffen sein könnten. Oder man verbietet oder beschränkt das Fahren auf der Straße. Das bedeutet aber auch Einschränkungen für einen selbst!

Lärm von Gewerbe und Industrie – hier könnten höhere Auflagen oder Stilllegen eine Lösung sein – weniger Arbeitsplätze und geringere Steuereinnahmen wären dann die Folge und verbunden damit weniger Investitionen in der Gemeinde. Ein Teufelskreis!

Wir haben uns dem Thema angenommen und erste Gespräche mit Fachleuten geführt, um Lösungsansätze für die am stärksten betroffenen Gebiete zu finden. In der letzten Sitzung des Gemeinderates wurde dann darüber gesprochen und wir haben uns entschieden, ein Ingenieurbüro mit der Erarbeitung einer Studie zu beauftragen. Anhand dieser Unterlagen soll ein Maßnahmenkatalog erstellt werden, welcher dann in einer öffentlichen Einwohnerversammlung vorgestellt wird.

Wer sich selbst einmal ein Bild davon machen will, wie die Betroffenheit an der BAB 4 und der B 115 ist, der kann unter www.sachsen.de/laerm-6491.html – interaktive Lärmkarte – dies herausfinden.

Alles dort Beschriebene ist der derzeitige Stand der gesetzlichen Rahmenbedingungen, aber eben die Theorie. Unser Anliegen soll es sein, den Finger in die Wunde zu legen, um unsere Problemfelder zu analysieren.

Ich weiß, dass das ein Thema ist, welches nur schwer zu bespielen ist. Die Gemeinde Kodersdorf hat keinen Einfluss auf die Straßenbaulastträger von BAB 4 und B 115. Wir können aber Vorschläge und Forderungen formulieren.

Schöne, Bürgermeister

Tag der offenen Tür

Am **Freitag, dem 6. November, von 12.00 bis 18.00 Uhr**, wird sich die Kodersdorfer Inklusions- und Service gGmbH auf dem Bauhof mit einem »Tag der offenen Tür« präsentieren. Um einen Einblick in die Arbeit des Bauhofs zu erhalten, sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger dazu recht herzlich eingeladen.



Filmvorführungen sind auch mit im Programm:

15.00 Uhr Filmvorführung für Kinder
18.00 Uhr Filmvorführung für Erwachsene



Auf Grund der Corona-Situation gelten Teilnehmerobergrenzen sowie Hygienerichtlinien.

Veranstalter: KoIS gGmbH, Geschäftsführung: Herr A. Schneider



Liebe Kodersdorfer!

Die Zeit schlägt uns ein Schnippchen!

Wir schaffen es leider nicht in diesem Jahr die Kirmes stattfinden zu lassen. Wir haben viele Ideen zusammengetragen und sind damit auf etliche offene Ohren hier in unserem Dorf gestoßen. Das macht Grund zur Freude und auch Zuversicht, dass die Kirmes im Jahr 2021 mit ganz viel Kodersdorfer Engagement stattfinden wird.

Wir als Verein suchen uns gerade ein Plätzchen zum Treffen und Tagen. Sobald dies gefunden ist, geben wir natürlich bekannt, wo es ist, so dass jeder der gerne möchte mit dazu kommen kann. Außerdem haben wir jetzt auch einen Internetauftritt – www.kokuve.de – den es heißt mit Veranstaltungen zu füllen. Kontaktieren könnt ihr uns über info@kokuve.de.

Euer KoKuVe e.V., KODERSDORFERLEBEN



Liebe Närrinnen und Narren!

Aufgrund der immer noch aktuellen Corona-Situation, fallen die diesjährigen Novemberevents des KCR in Särichen leider aus.

Unser Thema der diesjährigen 37. Saison möchten wir Euch dennoch bekanntgeben.

»Wir tauchen ein in eine total verrückte Welt – der KCR feiert wie es ihm gefällt.«

Kartenvorverkauf für die 37. Saison findet am **11. Januar 2021, um 19.30 Uhr im Vereinshaus des KCR** in Särichen statt.

Termine im Februar (unter Vorbehalt)

6.2.2021 1. Clubveranstaltung
7.2.2021 Seniorenfasching
11.2.2021 1. Weiberfasching
12.2.2021 2. Weiberfasching
16.2.2021 Kinderfasching
20.2.2021 2. Clubveranstaltung



KCR, die Leinen LOS!

der Vorstand des Karnevalclub Rengersdorf e.V

Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt – die einfachste Art, Danke zu sagen.

MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346
info@marketingfirma.de

*Der Ernst des Lebens nun beginnt,
das sagt man zur Einschulung jedem Kind.
Damit dieser Weg erfolgreich beginnt,
habt ihr mich mit Glückwünschen und Geschenken bedacht
und aus dem Schulanfang etwas ganz Besonderes gemacht.
Ich danke Euch für die geschenkte Zeit,
für die Schule ist es nun soweit.*



DANKE sagen

Laila Pflaffer & Eternu

**an unsere Familie, Freunde,
Bekannte und Nachbarn.**



www.RAMONAT-goerlitz.de

R Den neusten Braun Rasierer in der Stadt, gibt es bei Ramonat.

Licht - Leuchten
Elektrogeräte - Hamine
Luisenstr. 10 · Görlitz
Tel: 03581 403060

Erfolgreich seit 1974
Alle Fächer
Alle Klassen
LRS-Training

Nachhilfe

in Kodersdorf, Horka, Schöpstal und Neißeau

- qualifizierte Lehrkräfte
- Gruppen- und Einzelunterricht
- kostenloses Lehrmaterial
- Konzentrationstraining

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auch ständig **kompetente Lehrkräfte** (Lehrer / Soz.-päd. / Erz. / Ref. / Dolm. / Dipl.-Ing. / Stud. in DE, MA, EN, FR, LAT. ...)

Lernerfolg ist kein Zufall!

035892 599038 · www.minilernkreis.de/gr-nol

PAULICK & PARTNER

IMMOBILIEN & BERATUNG PARTNER

Wohnungs- und WEG-Verwaltung Verkauf und Vermietung

Joachim Paulick
Diplom-Betriebs- und Immobilienwirt (VWA)

Kunnerwitzer Straße 7 · 02826 Görlitz
Tel. 03581 411411 · Fax 03581 411412 · mobil 0172 7945000
info@paulickundpartner.de · www.paulickundpartner.de

Wir empfehlen: Sonne und Pellets

Bundesregierung fördert den Umstieg auf heimische Pellets mit den höchsten Zuschüssen seit 1998

Einladung zum Energieabend:

1. Gute Kessel mit Sonne nachrüsten
2. Jetzt umsteigen von Öl auf Pellets

**jeden Dienstag, um 18.30 Uhr
nur mit telefonischer Voranmeldung**

Manfred Drescher & Karlheinz Vetter GbR
Schleiermacherstr. 43
02906 Niesky

30 JAHRE **BAD & HEIZUNGSBAU**

Telefon 0 35 88 / 20 77 86 · www.DundV.de

Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!

Union Investment

**3 Streifen.
2 Partner.
1 Plan:**

Aus Geld Zukunft machen.
Gemeinsam anpacken und schon ab 25,- Euro in Fonds sparen.

Jetzt limitierten adidas Kult-Sneaker sichern!

Teilnahmebedingungen unter vrb-niederschlesien.de

Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG

Ausführliche produktspezifische Informationen und Hinweise zu Chancen und Risiken der Fonds entnehmen Sie bitte den aktuellen Verkaufsprospekten, den Anlagebedingungen, den wesentlichen Anlegerinformationen sowie den Jahres- und Halbjahresberichten, die Sie kostenlos in deutscher Sprache über den Kundenservice der Union Investment Service Bank AG, Weißfrauenstraße 7, 60311 Frankfurt am Main, Telefon 069 58998-6060, www.union-investment.de, erhalten. Diese Dokumente bilden die allein verbindliche Grundlage für den Kauf der Fonds. Verantwortlich für die Prämiernaktion ist die Union Investment Privatfonds GmbH, Stand: 15. August 2020

EINFACH SOUVERÄN.

ŠKODA

Jetzt bei uns Probe fahren.

Der Neue ŠKODA OCTAVIA.

Es gibt viele Arten, OCTAVIA zu fahren. Denn unser Erfolgsmodell bietet nicht nur viele clevere Ideen und innovative Ausstattungselemente, sondern auch eine nie dagewesene Vielfalt an Antriebsarten. Von Hybridtechnologie über sportliche Motorisierungen bis hin zu Erdgas – beim Neuen ŠKODA OCTAVIA ist alles möglich! Freuen Sie sich außerdem auf serienmäßige Highlights wie Spurhalteassistenten (Lane Assist), Klimaanlage, Ausweichassistenten, Frontradarassistenten inkl. City-Notbremsfunktion und vieles mehr. Am besten gleich Probe fahren! ŠKODA. Simply Clever.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Service Mobilität Engagement

AUTOHAUS KLISCHE

AUTOHAUS KLISCHE INH. R. KOHLI E.K.
Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz
Tel.: 03581704910, Fax: 035817049120, service@skoda-klische.de



13. Sommercamp des SV Aufbau Kodersdorf

2020 konnte schon zum 13. Mal das alljährliche Sommercamp des SV Aufbau Kodersdorf stattfinden. Trotz der schwierigen Umstände durch das Corona-Virus konnten die vier Tage in Wiesa vom 18. bis 21. August voll durchgeführt werden. Obwohl ein Regenschauer

den Anfang des Camps schwierig gestaltete, wurden die Stunden und Tage danach mit bestem Wetter voll ausgenutzt. Verschiedene Trainingseinheiten, Wettbewerbe sowie Freizeitblöcke standen wie jedes Jahr auf der Tagesordnung und wurden mit bester Laune der Teilnehmer begleitet. Sogar das Baden im Pool und ein Ausflug in die Königshainer Berge waren möglich, unter Aufsicht der ehrenamtlichen Betreuer. Nach den vergangenen Monaten ohne Vereinstraining war das Sommercamp für die Teilnehmer die perfekte Gelegenheit, den Spaß am Fußball und anderen Sportarten wieder zu entdecken. Der Termin für nächstes Jahr wird aller Voraussicht nach auf die Tage vom 24. bis 27. August 2021 fallen. Ein großes Danke gilt allen Teilnehmern sowie Betreuern, die jedes Jahr aufs Neue unermüdlich dabei sind und alles geben!



Sportliche Grüße!

Sven Holubek, Leitung Sommercamp
SV Aufbau Kodersdorf

»Was ein Mensch an Gutem in die Welt hinaus gibt,
geht nicht verloren.«

(Albert Schweitzer)

Wir trauern um unser jahrelanges Vereinsmitglied

Dietmar Haupt

† 7. September 2020

Als Gründungsmitglied stand er unserem Verein mehr als 22 Jahre mit viel Unterstützung und Engagement zur Seite. Unsere jährlich stattfindenden Turniere waren ein fester Termin in seinem Kalender. Immer konnten wir dabei auf seine Unterstützung zählen. Auch in diesem Jahr packte er noch mit an, bevor er für uns alle völlig unerwartet aus dem Leben schied.

Wir wünschen den Angehörigen viel Kraft in dieser schweren Zeit.

Der Vorstand des PSV »Am Geyersberg« Kodersdorf e. V.

»Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns immer an Dich erinnern.«

Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt -
die einfachste Art, Danke zu sagen.

MARKETINGFIRMA Telefon 03588 2944346
info@marketingfirma.de

Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: info@gemeinde-neisseaue.de

Internet: www.neisseaue.de

Herzliche Glückwünsche zur Jugendweihe

Die Gemeinde Neisseaue gratuliert:

Anna Sophie Nitsche aus Deschka
und Lenny Stenzel aus Kaltwasser



und wünscht euch eine schöne Feier und viel Erfolg
beim Start in den neuen Lebensabschnitt.



HALLOWEEN 2020 in der Märchenwaldarena!

Am Freitag, 30. Oktober 2020, findet unsere Halloween-Veranstaltung auf dem Zodeler Sportplatz unter den allgemein geltenden Corona-Bestimmungen statt. Beginn ist 19.00 Uhr. Zeitgleich setzt sich der traditionelle Gruselmarsch am Gerätehaus der Feuerwehr in Bewegung. Für Speis und Trank ist gesorgt. Auch ein kleines Lagerfeuer wird es wieder geben. Wir freuen uns auf viele Gäste!

Am Freitag, 30. Oktober 2020, findet unsere Halloween-Veranstaltung auf dem Zodeler Sportplatz unter den allgemein geltenden Corona-Bestimmungen statt. Beginn ist 19.00 Uhr. Zeitgleich setzt sich der traditionelle Gruselmarsch am Gerätehaus der Feuerwehr in Bewegung. Für Speis und Trank ist gesorgt. Auch ein kleines Lagerfeuer wird es wieder geben. Wir freuen uns auf viele Gäste!



Der Vorstand

Danksagung an alle Unterstützer des MINT-Sportler Projekts

Liebe Unterstützer des MINT-Sportler Projektes, genau in dem Moment in dem dieser Text hier entstand, war die Abstimmung zum Publikumspreis noch in vollem Gange, das heißt, es war zu diesem Zeitpunkt noch völlig unklar, wer der Gewinner der Abstimmung sein wird. Ungeachtet dessen, haben wir als Projektteam jedoch schon eine sehr wichtige Erkenntnis gewonnen.

Die Region – Schule, Vereine, aber vor allem die Kinder, Eltern, Bürgerinnen und Bürger als auch die Firmen unserer Gemeinden unterstützen und tragen dieses Projekt mit. Der Zuspruch und die Begeisterung, die wir in vielen Gesprächen »übern Gartenzaun« auf unterschiedliche Weise erfahren haben, machen uns stolz und zeigen uns, dass eine einfache Idee, getragen durch viele Menschen mit unterschiedlichen Vorstellungen und Wünschen, zu etwas ganz Besonderem reifen kann.

Egal, ob wir nun am 27. September 2020 zum Sieger gekürt wurden oder nicht, haben wir dennoch bereits auf andere Art und Weise gewonnen. Denn, wir alle spüren – da geht ein Ruck durch die Region. Wir haben alte Bekanntschaften erneuert, neue Verbindungen geknüpft und Netzwerke aufgebaut. Wir konnten eine sehr positive Sichtbarkeit über die Grenzen unserer Gemeinde hinaus schaffen und haben damit bereits die Grundlage für neue Ideen, Projekte und Visionen bereitet. Somit könnte dieses Projekt als Basis und Anstoß für viele weitere Zukunftsthemen in der Region dienen.

Natürlich werden wir die Idee, die hinter MINT-Sportler steht, auch ohne ein positives Ergebnis der Publikumsabstimmung weiterverfolgen und andere Wege zur Realisierung finden. Doch vielleicht, müssen wir uns

(Fortsetzung auf Seite 16)

IHRE SPEZIALISTEN BEIM BAUEN & WOHNEN



... der Profi für Ihre Wünsche...!

G. Stübner

Funk: 0170 5426920

www.hb-kodersdorf.de.tl



Dach und Hausreparaturservice
Besser

preiswert – schnell – zuverlässig

Torsten Besser, Weidenweg 5, 02929 Rothenburg OT Uhsmannsdorf
Tel. 035892 3547, Fax 39502, Mobil 0173 8312551, torstenbesser@web.de



**Schornsteinbau
ROTHE**

Inhaber: Mike Kohnert

Tanneweg 14 · 02829 Neiße OT Neu-Krauscha
Tel. 035820 60440 · Fax 629393 · Mobil 0175 1517720

www.schornsteinbau-rothe.de
info@schornsteinbau-rothe.de

Industrie- und Hausschornsteine
Kernbohrungen · Kaminmontagen

Letex

Einkaufs- und Liefergenossenschaft
des leder- und textilverarbeitenden
Handwerks Görlitz e. G.

Groß- und Einzelhandel

Markisenstoffe
Möbelbezugsstoffe
Schaumgummipplatten
Polstermaterial
Klett- und Reißverschlüsse

selbstnivellierende Ausgleichsmassen
Klebstoffe für Fußbodenbeläge
Klebebänder
Winkel- und Übergangsprofile
Verlegeplatten

Wir empfehlen unsere Mitgliedsbetriebe zur Verarbeitung.

Rauschwalder Straße 48 a · 02826 Görlitz
Tel. 03581/316285 · Fax 03581/761714
Öffnungszeiten: 7.00 bis 16.00 Uhr

Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

BAUSERVICE

R. Mannack

- Maurer- und Putzarbeiten
- Holzbau • Trockenbau
- Sandstrahlarbeiten

Hauptstraße 24 • 02829 Neiße/Klein-Krauscha
Telefon (01 72) 3 70 26 14 • Fax (03 58 25) 6 25 33

**BAUTISCHLEREI
H. Müller**



- * Fenster * Türen * Tore * Rollläden
- * Insektenschutz

Str. der Einheit 11 · 02923 Kodersdorf
bautischlerei-kodersdorf@t-online.de
Fax 035825/62370 · Funk 0170-5254049

Telefon 03 58 25 / 53 09

24h DIENST
**HAUSMEISTER
HARTMANN**

Sanitär
Heizung
+ Bauklempnerei
Arbeiten rund ums Haus



Michael Hartmann

Büro: 02826 Görlitz • Bautzner Str. 56
Tel./Fax: 03581 / 31 63 00 • Funk: 0171/ 194 54 47

**HOLZMARKT
HILDEBRAND** G m b H

Bauholz • Lärchengartenholz
Naturholzböden • Profilholz

Seit 1992 Ihr kompetenter Partner
in Sachen Holz

*Ganzjährig Reisig hacken!
Ab Oktober wieder Baumfäll-
arbeiten auch mit Hebebühne!
Wir kommen zu Ihnen
und beraten vor Ort.*

Vertrauen Sie auf unsere langjährigen Erfahrungen.

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Holzmarkt Hildebrand
Montag – Freitag 7.00 – 12.00 Uhr und 12.30 – 17.00 Uhr
und Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

PS: Ganzjährig Verkauf von Kekila-Säften und Obstweinen
zu den gewohnten Öffnungszeiten!

Holtendorfer Str. 11 • Girbigsdorf • Tel. 03581 311175
info@holzmarkt-hildebrand.de

ja schon genau jetzt, in diesem Moment, in dem Sie diesen Artikel hier lesen, als fröhliche Gewinner mit der Planung zur Kickoff/Start Veranstaltung beschäftigen.

Wer noch nicht weiß, wie die Abstimmung ausgegangen ist, erfährt es hier: <https://mintsportler.de/danksagung>



QR-Code via Handy scannen,
um direkt zur Seite zu gelangen

Unabhängig davon, wie die Abstimmung ausgegangen ist, möchten wir allen für ihre Unterstützung, ihren Einsatz und ihre Meinungen zu unserem Projekt von ganzem Herzen danken.

Herzliche Grüße an die Gemeinde!

Eure Jugendtrainer, Vereinsverantwortlichen, Lehrer und Schulleiter

MINTsportler (ehemals MINT-Sportler) für Erwachsene

Liebe Einwohner der Gemeinde Neißeaue, liebe Eltern und Großeltern, liebe Sportlerinnen und Sportler, liebe Technikbegeisterte, liebe Nachbarn, liebe Unternehmer, wie bereits im vorangegangenen Artikel erwähnt – die Idee hinter MINTsportler wird weiterverfolgt!

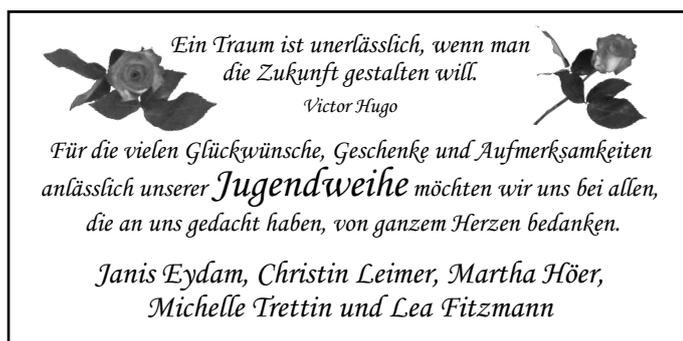
Durch den regen Zuspruch im Laufe der Abstimmung zum Publikumspreis im September, entstanden viele neue Ideen, wie zum Beispiel die, das Projekt nicht nur den Jüngsten in unserer Region zu Gute kommen zu lassen.

Wie soll das gehen?

Das Ziel ist es, im Norden von Görlitz (Ludwigsdorf, Oberneundorf) und in der gesamten Gemeinde Neißeaue ein Netz von MINTsportler-Stationen aufzubauen, an denen jeder mit der Medaille sich in Sport und Geist trainieren kann.

Es ist angedacht, dass der Aufbau und Betrieb durch Firmen und Unternehmen der Region übernommen wird, wobei dies vorzugsweise durch Fördergelder realisiert werden soll. Entsprechend positive Signale haben wir hier bereits von unterschiedlichen Fördermittelgebern bekommen. Anders als bei der Verwendung im Sportverein, sind für diese Stationen vorrangig Ihre Ideen für einzelne Stationen gefragt. Stellen Sie Ihre Firma, Ihren Verein, Ihre Gemeinde ganz individuell und zeitgemäß vor. Lassen Sie Ihre Besucher vor dem Eintritt in Ihr Restaurant oder Café knifflige Rätsel lösen, schicken Sie sie auf eine Zeitreise, um die Geschichte Ihrer Manufaktur kennenzulernen oder ertüchtigen Sie diese einfach mit kleinen sportlichen Herausforderungen.

Es gibt hier bereits ganz konkrete Ideen wie bspw. die der Tischlerei Scheibe & Sohn (<https://mintsportler.de/partner/tischlerei-scheibe>), welche sich bereits als Partner des Projektes positioniert hat. An der dort geplanten Station werden die MINTsportler etwas über computergesteuertes Holzfräsen in Erfahrung bringen können und dabei auch kleine aus Holz gefräste Gadgets in die Hand bekommen. Darüber hinaus, sind die MINTsportler eingeladen sich selbst mit eigenen kleinen 3D-Modellen an die Firma zu wenden. Wenn diese kreativ und stimmig sind, wird das ein oder andere Modell am Ende auch erstellt und vielleicht öffentlichkeitswirksam präsentiert werden. Zusätzlich informiert die Station die Besucher natürlich über die Firma selbst und kann so durchaus als Karrieresprungbrett für Auszubildende dienen. Alles auch weit über die Region hinaus sichtbar auf der Webseite des MINTsportler-Projektes. Die IT-technische Anbindung dieser und anderer Stationen an die Webseite und die Ansteuerung via Medaille übernimmt die ebenfalls zum Projekt hinzugestoßene Firma IT-Beratung Haupt (<https://mintsportler.de/partner/itb-haupt>).



Der Grundstein für dieses Netzwerk des digitalen Erlebens der Region ist schon gelegt! Wir haben für dieses Wintersemester die Hochschule Zittau Görlitz als Partner gewinnen können. Hier werden die Studierenden des von Sebastian Benad (<https://mintsportler.de/partner/hszg>) geleiteten Moduls »E-Marketing« die Webseite zum Projekt so gestalten, dass alle aus der Gemeinde und insbesondere auch Radwanderer, Ausflügler, andere Besucher unserer Region, einen Überblick über die Stationen bekommen und eingeladen sind, diese auf sportliche Art und Weise zu erkunden (mit dem Fahrrad, zu Fuß oder direkt durch sportliche bzw. geistige Interaktion an der Station selbst).

<https://mintsportler.de>

(Ja hier wird noch gebaut, das heißt es gibt noch nichts zu sehen!)

Sie sehen, die Richtung ist vorgegeben, der erste Schritt ist gemacht, wir freuen uns auf jeden, der uns auf diesem Weg begleiten und dabei selbst vorankommen will.

Wer noch eine kleine Inspiration braucht, findet Sie vielleicht hier:

- Ein Treppenbauer könnte eine robuste Treppe (so eine sieht man zum Beispiel am Ausgang von Kodersdorf Richtung Niesky fahrend) zur allgemeinen Ertüchtigung in die Natur stellen.
- Am Wasserwerk in Ludwigsdorf, könnten die MINTsportler mit ihren Medaillen eine kleine Modellpumpe in Betrieb nehmen.
- Ein Elektriker könnte, ein Spiel »der heiße Draht« installieren, welcher nur mit der MINTsportler Medaille aktiviert werden kann.

Neue MINTsportler Partner:



Hochschule
Zittau/Görlitz
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES



Liebe Mitglieder unserer Gemeinde, lasst uns gemeinsam auf die Suche nach guten Ideen für solche MINTsportler-Stationen gehen, lasst uns dabei ruhig auch Luftschlösser bauen, von denen wir dann gemeinsam das ein oder andere auf die Erde holen.

Jeder der mehr wissen oder mitmachen will, kann sich einfach unter info@mintsportler.de melden.

Herzliche Grüße an die Gemeinde!

*Eure Jugendtrainer, Vereinsverantwortlichen,
Lehrer und Schulleiter sowie Unternehmer*

Feuerwehr Groß Krauscha lässt die Herzen der Schulanfänger höher Schlagen

Der 29. August 2020 war ein besonderer Tag für unsere ABC-Schützen. In der Gemeinde Neißeaue machten sich die Schulanfänger mit viel Freude auf den Weg zu ihrer ersten Unterrichtsstunde.

Gegen 10.00 Uhr schrillte die Glocke und rief zum Stundenbeginn in den Klassenraum der Traugott-Gerber-Grundschule in Zodel. Während die Klassenlehrerin Frau Stembalska den Neuankömmlingen die ersten Dinge erklärte, warteten die Eltern gespannt in der Turnhalle auf ihre ABC-Schützen.

Nach einem tollen Programm und einer wunderschönen Vorführung der neuen vierten Klasse, gab es die schon lang ersehnte Zuckertüte. Aufgrund der Corona-Pandemie galt es auch hier aktuelle Hygieneregeln einzuhalten. So wurde die Zuckertüte nicht wie gewohnt durch die Klassenlehrerin und Schulleiterin überreicht, sondern durch die Eltern. Der Abschluss der Feierstunde wurde mit einem Klassenfoto vor der Grundschule eingeläutet. Natürlich mit Ranzen und Zuckertüte! Das versteht sich ja von selbst.

Zur Überraschung der Schulanfänger traf das Einsatzfahrzeug der Ortsfeuerwehr Groß Krauscha mit einem speziellen Einsatzauftrag auf dem Schulgelände ein.

Kamerad Sebastian Schubert hatte sich auf den Weg gemacht, um die Erstklässler aus Groß Krauscha nach Hause zu fahren. Die Freude der Kleinen war riesig und die Augen groß, als es mit Blaulicht und Martinshorn in Richtung Groß Krauscha ging.

Alle Beteiligten sind sich einig, das war ein toller Moment für unsere ABC-Schützen. Aus diesem Grund soll es nach dem Willen der Organisatoren nicht nur bei diesem einen Mal bleiben.

Die Vision ist, dass hier eine Tradition geschaffen wird, bei der die Wehren der gesamten Gemeinde Neißeaue die ABC-Schützen aller Ortsteile nach Hause geleiten.

(Fortsetzung auf Seite 18)



**Hausmeister-Service
Lukoschek**
www.Hausmeister-Goerlitz.de
kontakt@hausmeister-goerlitz.de

- Grundstückspflege
- Haushaltsauflösungen/ Beräumung
- Wohnungsentrümpelungen
- Transporte / Umzüge
- Bauservice
- Winterdienst für Privat u. Gewerbe



Asternweg 2, 02827 Görlitz
Tel.: 03581 / 7249 647 · Fax: 8738 340



30 JAHRE

*„Party-
Service“*

JUTTA KLOSE

- * warme Speisen
- * kalte Platten



Herzlichen Dank ...

für Ihr Vertrauen und Ihre stetig wachsende Annahme unserer Angebote und Dienstleistungen, als auch Ihre Treue zu uns – wir freuen uns, auch weiterhin für Sie tätig sein zu dürfen!

02829 Groß Krauscha · Dorfallee Nr. 63 · Telefon 035820 60513



Wir machen das Tor!



SEKTIONALTOR ISO 20
INKL. PREMIUM-ANTRIEB &
DESIGN-FERNSTEUERUNG
STATT 1.589,-**
879,-
NUR **876,-**



**JETZT
TORSCHNÄPPCHEN
SICHERN!**

AKTION BIS ZUM 31.12.2020

Mehr Infos unter www.novoferm.de

Ihr Novoferm Vertriebspartner:

**Knut-Heinz Weiner
Stahl- und Metallbau**

Rothenburger Landstraße 66
02828 Görlitz/Ludwigsdorf
Tel. 03581 8766930
www.stahlbau-weiner.de

Navratiel
Juwelaria

Exklusiv
in Görlitz

JEDER IST SEINES GLÜCKES SCHMIED

Trauringe in der Manufaktur selber fertigen! Erleben Sie in der ruhigen Atmosphäre unserer Goldschmiede-Werkstatt einen unvergesslichen Tag im wunderschönen Görlitz. In einem ausführlichen Vorgespräch finden wir das für Sie passende Design. Ob Sie die klassische Gestaltung bevorzugen oder extravaganter Ihr Stil ist, ihre in unserer Manufaktur selbst geschmiedeten Ringe werden für Sie immer etwas ganz besonderes sein.



Robert Navratiel · Hospitalstraße 42 · 02826 Görlitz · Tel. 03581 - 40 54 19 · www.navratiel.de

Lieben Sie pure
Lagerfeuerromantik?

Dann buchen Sie
unsere finnische

**Grillkota
„Mehlsack“**

für Ihr individuelles Fest. In geselliger
Runde können Sie mit bis zu 18 Personen die
einzigartige Lagerfeuerstimmung genießen.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern!

E-Mail: service@das-muehlenhotel.de
Inh. Familie Lobedann • Telefon/Fax: 03581 315037
Kleine Seite 47/48 • 02829 Schöpstal OT Girbigsdorf



Die etwas andere
Idee für Ihre
Weihnachtsfeier.

- fachgerechter Baumschnitt
- Baumfällungen
- **BAUMSTUBBENFRÄSEN**
- Häckselarbeiten

Knobloch

Garten- und Landschaftsbau

Dorfweg 1 · 02923 Horka
Telefon 03 58 92/3 63 46
Telefax 03 58 92/3 63 47
Funk 01 70/3 80 09 54
www.knobloch-galabau.de





Um diese Vision zu realisieren, wird es in der nächsten Wehrleiterberatung erste Gespräche diesbezüglich geben. Natürlich geht das nicht ohne Beteiligung der Eltern unserer zukünftigen ABC-Schützen. Deshalb sind schon jetzt alle Eltern der Schulanfänger 2021 aufgerufen, sich bei den Ortsfeuerwehren zu melden und zu signalisieren, dass Ihre Kinder gerne einen Platz im „Feuerwehr Taxi“ haben möchten.

Herzlichen Glückwunsch allen Schulanfängern!

Eure Feuerwehr Groß Krauscha



Einladung zur öffentlichen Informationsveranstaltung zum Thema Repowering von drei Bestandswindkraftanlagen im Windpark Zodel

Sehr geehrte Damen und Herren,
am **Dienstag, dem 13. Oktober 2020, um 18.30 Uhr** laden wir, die Re-Wind Zodel GmbH sowie die eab New Energy GmbH, Sie recht herzlich zu einer Informationsveranstaltung in das Ortschaftszentrum nach Zodel ein.

Die Firmen Re-Wind Zodel GmbH als Betreiber der drei südlichsten Windenergieanlagen im Windpark und die eab New Energy GmbH aus Großschirma in Mittelsachsen, planen gemeinsam die Umsetzung des Repowering-Vorhabens. Ein Repowering beschreibt dabei den Rückbau von Bestandswindenergieanlagen sowie die Planung und die Errichtung von neuen, moderneren und leistungsstärkeren Anlagen.

Im Rahmen der Informationsveranstaltung möchten wir Sie über das geplante Windenergieprojekt (Repowering) in Zodel, den aktuellen Sachstand sowie vor allem über die Möglichkeiten der Wertschöpfung vor Ort und die finanziellen Vorteile für die Gemeinde informieren. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Re-Wind Zodel GmbH & eab New Energy GmbH



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913
Rudolf und Bärbel REICHEL GbR
02826 Görlitz
Grüner Graben 17
Tel. (03581) 31 4054
Fax (03581) 30 6828

E-Mail: steinmetz.reichel.gbr@gmx.de
Homepage: www.steinmetzbetrieb-reichel.de

Individuelle Natursteinarbeiten
Grabmale · Restaurierung · Bau



Die Bürgermeisterin gratuliert

Frau **Eleonore Göldner aus Kaltwasser**
zu ihrem 92. Geburtstag am 31. Oktober 2020
und wünscht alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.



Informationen für Senioren

Zodel **Dienstag, 13. Oktober 2020**
Besuch des Bauernhofes Ladusch in Kreba
Bildung von Fahrgemeinschaften
Abfahrt: 13.00 Uhr
Treffpunkt: Gaststätte »Kindler«

Busfahrt **Donnerstag, 15. Oktober 2020**
Baudennachmittag bei der Vera
Kaffeetrinken in Srebska Kamenice, Blasmusik zum Schunkeln, Singen und Tanzen, Abendessen
Abfahrt: 12.00 Uhr
Rückkehr: ca. 21.00 Uhr
Preis: 51,00 Euro pro Person



Kassierung:
Montag, 5. Oktober, 14.00 Uhr OZ Zodel

Radtour **Dienstag, 27. Oktober 2020**, ab ca. 14.30 Uhr
Kaffeenaachmittag im »Schulcafé« in Zentendorf
Treffpunkt: 14.00 Uhr Zodel, Dorfpark
Wir fahren über den Radweg nach Deschka, danach über Kirschallee/Kahle Meile/Wasserturmstraße. Bei schlechtem Wetter jeweils vormittags gegenseitige Absprache zu Fahrgemeinschaften.





www.fahrschulebuechner.de
info@fahrschulebuechner.de

02826 Görlitz Demianiplatz 44 Tel. 035 81/76 62 88
02829 Groß Krauscha Dorfallee 3 Tel. 0179/92665 14

Ausbildung in den Führerscheinklassen:
B, BE, A, A 1, A2, AM, L, auch auf Automatik
Kraffttauglichkeitstest
Nachschülerlaubnis – Führerschein auf Probe: ASF
Seminar für Punkteabbau: FES
Achtung! Auch **praktische Auffrischungsstunden** für Führerscheinbesitzer möglich.

Anmeldung: Mo. geschlossen, Di. bis Fr. 14.00–17.00 Uhr in Görlitz, Demianiplatz 44, Anmeldung auch bei N. Neudeck, Groß Krauscha, möglich (Tel. 03 58 20/605 12).

Theorietermine 2020 (Änderungen vorbehalten)
Beginn 17.00–20.00 Uhr Görlitz, Demianiplatz 44

16.–26.10.2020

13.–24.11.2020

**STEINMETZBETRIEB
DÖCKE & WENZEL GbR**

Naturstein für Grabmale und Bau



Friedhofstraße 7b
02828 Görlitz
Tel.: 03581/312715
Fax: 03581/8737040

E-Mail: info@natursteinamfriedhof.de

GLÜCKSMOMENTE ERLEBEN

EC Terminal
 Parkplätze am Casino
 Raucherbereich
 mit Spielautomaten
 Casino belüftet
 und klimatisiert
 Gastroservice gratis
 aktuellste 60-iger Spielepakete
 2x Single Jackpot
 Automaten mit Scheinannahme
 und -auswurf

LUNA blue

... SO muss Casino!

CASINO NIESKY
 Jänkendorfer Straße 6
 02906 Niesky
 (im Autohaus Arndt neben OBI)
 Telefon 03588-2582447

Automaten
IN NIESKY
 Casino

Geöffnet Montag bis Samstag von 10 bis 23 Uhr
 Sonntag und Feiertag von 14 bis 23 Uhr
 Wir freuen uns auf alle Stammgäste und Neugierige,
 die unser Casino kennen lernen wollen.
 Ihr LUNA blue Team Niesky

*Wir sind wieder
für Sie da!*

ERLICHTHOF

FAMILIE JAGIELA
 FORSTHAUS
 SCHEUNENCAFÉ
 FERIEWOHNUNGEN

**Büfett außer Haus
bis 30 Personen**
 geöffnet:
 Dienstag bis Sonntag
 ab 10.00 Uhr

Inh. Iris Jagiela | 02956 Rietschen | Am Erlichthof 3 | Tel. 035772 44588
 kontakt@jagiela-erlichthof.de | www.jagiela-erlichthof.de



**Oberlausitzer
Brennstoffhandels-gesellschaft mbH**

Heizöl • Diesel • Schmierstoffe

Wärme ründem

Hauptstraße 143
 02739 Kottmar OT Eibau
 Tel. 03586/70 23 14 • Fax 7023 12

kostenfrei 0800/000 65 87 info@olb-eibau.de

Navratiel
 Juweleria

ANKAUF VON GOLD- SILBER- UND ANTIKSCHMUCK

Viel zu schön zum einschmelzen! Wir, die Firma Navratiel, sind seit Jahrzehnten mit Schmuck vertraut. Wir haben die Erfahrung und das Wissen, Sie kompetent zu beraten. Wertvoll oder nutzlos? Bewahrenswert oder überflüssig. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihren lieb gewordenen Dingen ein neues Leben zu schenken. Nutzen Sie die Möglichkeit einer **kostenlosen Beratung** und erhalten Sie kostenlos ein Schmuckputztuch zum pflegen Ihrer Schätze!

✉ ☎ 🌐

Robert Navratiel · Hospitalstraße 42 · 02826 Görlitz · Tel. 03581 - 40 54 19 · www.navratiel.de

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716
E-Mail: info@gemeindeschoepstal.de
Internet: www.schoepstal.net, www.gemeinde-schoepstal.de

Herzliche Glückwünsche zur Jugendweihe am 17. Oktober 2020

Der Bürgermeister und der Gemeinderat Schöpstal gratulieren:

Kunnersdorf: Aimee Fiona Kirf
Ebersbach: Noel Kühlewind, Dustin Sauer
Girbisdorf: Nils-Erik Streisel,
Max Ziegler, Laura Hofrath

Wir wünschen euch eine schöne Feier und viel Erfolg beim Start in den neuen Lebensabschnitt.



Vorankündigung

Veranstaltungskalender 2021

Für das Veranstaltungsjahr 2021 möchten wir Vereine, Kindereinrichtungen, Schulen, Seniorenbetreuung der einzelnen Ortsteile, auch Gaststätten und alle, die unser dörfliches Miteinander mit ihren Initiativen mitgestalten wollen, bitten, ihre Vorhaben per E-Mail an info@gemeindeschoepstal.de einzureichen.

Weitere Informationen werden wir Ihnen in der November-Ausgabe mitteilen.

Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf 110
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz

Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

Mittwoch und Freitag 15.00 bis 19.00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertag und Brückentag 9.00 bis 13.00 Uhr und
15.00 bis 19.00 Uhr

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky

Plittstraße 24, 02906 Niesky

Samstag 9.00 bis 13.00 Uhr
Sonntag, Feiertag und Brückentag 9.00 bis 12.00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport 03571 19222
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS / Feuerwehr 03571 19296
Sperrungen von Bankkarten, Kreditkarten, Handys 116 116

Zweckverband Abwasser Rothenburg/O.L. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Görlitz Service GmbH Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

Hotline: 03581 33555

Ihr Dienstleister – Stadtwerke Görlitz Service GmbH

Die ENSO Energie Sachsen Ost AG ist für Strom und Gas weiterhin Ihr Partner in Ostsachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet (www.enso.de).

Service Telefon der ENSO AG	0800 6686868
Service Telefon der ENSO Netz GmbH	0800 0320010
Störungsrufnummer Erdgas	0351 50178880
Störungsrufnummer Strom	0351 50178881

Informationen aus nah und fern ...

Aktuelles der Stadtbibliothek Niesky

Zinzendorfplatz 10 · 02906 Niesky · Telefon 03588 209854
www.bibliothek-niesky.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi. 10.00 – 18.00 Uhr · Fr. 10.00 – 16.00 Uhr

LeseHelden in der Stadtbibliothek

Im Rahmen von »Kultur macht STARK – Bündnisse für Bildung« organisierten die Stadtbibliothek Niesky und die Kindertagesstätte »Samenkorn« der Diakonissenanstalt EMMAUS ein spannendes Angebot zur Leseförderung.

Die drei- bis fünfjährigen Lesehelden Elli, Luise, Jonathan, Anton, Mira, Emma, Lina, Nicklas, Oscar, Fred, Moritz, Pia-Melina, Saskia, Leon und Anneli begaben sich auf eine abenteuerliche Reise zu den »Indianern« und erfuhren Spannendes und Wissenswertes über deren Kultur und Leben.

Es galt, die Lesehelden zu aktivieren und ihnen Chancen zu geben, sich mit dem Vorgelesenen auseinanderzusetzen.

Wir wollen damit zur Leseentwicklung beitragen und natürlich dem Wissensdurst und der Abenteuerlust der Kinder nachkommen.

Mit einem zusätzlichen Medienetat konnten noch thematisch bezogene Bücher bereitgestellt werden und es gab für die Lesehelden Lesehelden-Rucksäcke, Lesehelden-Stirnlampen, Aufkleber, Preise und viele andere attraktive Materialien.

Überraschungen statt Abschlussfest

Trotz Corona kann die Stadtbibliothek Niesky auch in ihrem 7. Buchsommer wieder mehrere Rekorde verzeichnen. Von den 148 neu bestellten Büchern wurde jedes mehr als dreimal gelesen. Fünfhundertsechundsiebzig Bücher wurden an Buchsommer-Teilnehmer ausgeliehen. Neunundfünfzig Kinder und Jugendliche im Alter von neun bis 16 Jahren meldeten sich diesmal zu der Aktion an. Das entspricht dem Niveau des Vorjahres. Gut 40 dieser Leser konnten mehr als drei Bücher im Logbuch abstempeln lassen und haben so ein Zertifikat erhalten.

Von den diesjährigen Teilnehmern sind 23 bereits im vergangenen Jahr dabei gewesen. Spitzenreiterin ist ein Mädchen, das 14 Bücher während der Ferienzeit gelesen hat.

Die Abschlussfeier musste wegen Corona zwar ausfallen, doch am Freitag, dem 4. September gab es für alle Teilnehmer eine Überraschung. Ziel des vom Freistaat Sachsen und vom Landesverband Sachsen im Deutschen Bibliotheksverband gesponserten Buchsommers ist es, Kinder und Jugendliche zum Lesen in der Freizeit zu motivieren und ihre Lesekompetenz zu erhöhen.

(Fortsetzung auf Seite 22)



OTTO - Fahrschule

Ausbildung aller Klassen · Aufbaueminarkurse

Ferienkurs:

19. bis 27. Oktober 2020

10.00 bis 13.00 Uhr

Theorie auch jeden Donnerstag, 18.00 bis 21.00 Uhr

Demianiplatz 26 · 02826 Görlitz · Telefon 03581 / 31 4888
Fax 31 87 88 · www.fahrschule-otto.de · Kontakt@fahrschule-otto.de

Anmeldung: Montag – Freitag 15.00 – 18.00 Uhr

K ESTRICHSERVICE
KLEINT

*Zementestrich
verlegereif in bis zu 24 Stunden
Designspachtelböden*

Am Lunapark 1 · 02929 ROTHENBURG
Tel. 035892/36182 · Funk 0173/3779196 · Fax 36183
estrichservice@estrichservice-kleint.de
www.estrichservice-kleint.de



Michael Göbel
Haus- & Montageservice
Petershainer Weg 105
02906 Mücka

Funk 0172 2825929
www.montageservice-goebel.de
info@montageservice-goebel.de



CONTAINERDIENST

Recycling Center Görlitz

Ankauf von:

Schrott und Buntmetalle Zeitungen und Zeitschriften Textilien / Schuhe

Entsorgung gegen Gebühr:

Restmüll Sperrmüll / Holz Bauschutt

Leschwitzter Straße 16 • 02827 Görlitz • Telefon: 03581/7249646 • Mo-Do 9-12 u. 14-17 Uhr • Fr 9-12 u. 14-16 Uhr • März bis Nov. Sa 9-11 Uhr



SUCHT DEN WETTBEWERB.



FORD RANGER THUNDER

2,0 l EcoBlue-Diesel 156 kW (213PS) mit 10-Gang-Automatik und Allradantrieb
3.500 kg Anhängelast, 850 mm Wattiefe, Sperrdifferential hinten 100%
Metallic-Lackierung Royal-Grau, LED-Scheinwerfer, Lederpolsterung, Laderaumrollo
"Mountain Top", Ford Navigationssystem SYNC3 inkl. DAB+, Rückfahrkamera u.v.m.

Bei uns für

€ 36.982,76 ¹ netto
(€ 42.900,- brutto)



Autohaus Arndt

Inhaber Bernd Budi e.K.

Görlitzer Str. 15 · 02827 Görlitz · Tel. (03581) 7 43 80
www.autohaus-arndt.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. Gültig bei verbindlichen Kaufverträgen und Zulassung auf den privaten Endkunden und gewerbliche Kunden (außer Autovermieter, Behörden, Kommunen sowie gewerbliche Abnehmer mit gültigem Ford-Werke Rahmenabkommen). Details erhalten Sie bei uns. ¹Angebot gilt für einen Ford Ranger Thunder 2,0 l EcoBlue-Dieselmotor 156 kW (213PS), 10-Gang-Automatikgetriebe, Allradantrieb.

Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

– TÄGLICH GEÖFFNET –

Genießen Sie regionale und hausgemachte Speisen!

**Einladender
BIERGARTEN
und Spielplatz am Teich!**

**Bitte reservieren Sie unter:
Tel. 03588 2599721 oder 0176 31755580**

**PREISWERTE ÜBERNACHUNGSMÖGLICHKEITEN
IMMER ZUR VERFÜGUNG!**

Reichendorfer Damm 1
02906 Waldhufen OT Jänkendorf

Herbstferienprogramm: Handlettering-Workshop

An zwei Tagen in den Herbstferien haben Kinder ab zehn Jahren die Möglichkeit aus Buchstaben, Wörtern und kurzen Texten kleine Meisterwerke zu erschaffen.

Der neue Kreativ-Trend Handlettering sieht nicht nur großartig aus, es macht auch Riesenspaß! Am ersten Tag erlernen die Teilnehmer zunächst die Grundtechniken und am zweiten Tag erstellen sie ihr eigenes kleines Kunstwerk.

Termine: 23. und 30. Oktober 2020, jeweils 14.00 Uhr

Eine telefonische Anmeldung unter 03588 209854 ist erforderlich.

Arztvortrag

Orthopädische Beschwerden beschäftigen fast jeden Menschen und schränken das tägliche, aktive Leben ein. Ob Schmerzen im Rücken, der Schulter oder im Fuß, orthopädische Erkrankungen sind vielfältig und oft schmerzintensiv. Die wichtigsten Fragen und Fakten erläutert Herr Jaroslaw Zalewski, Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie vom Orthopädischen Zentrum Martin-Ulbrich-Haus Rothenburg gGmbH, bei seinem Vortrag **Orthopädische Erkrankungen am 7. Oktober 2020, um 16.30 Uhr** im Veranstaltungsraum der Stadtbibliothek Niesky. **Eintritt frei** – um angemessene Spenden wird gebeten!

Eine telefonische Anmeldung unter 03588 209854 ist erforderlich.

Lesung mit Autor Carsten Schmidt

Der Autor und gefragte Übersetzer Carsten Schmidt liest am **23. Oktober 2020, um 17.00 Uhr** aus seinem Romandebüt »Ausgekafkat«. Eine Bluttat erschüttert die Berliner Brecht-Uni. Was hat Tabea Thuleweit dem umstrittenem Literaturprofessor Gothial angetan? Was steckt hinter der Verzweiflung der ehemaligen Germanistikstudentin?

Ein Roman über die Suche nach einer Aufgabe im Leben nach der Universität und was passieren kann, wenn man keine Chance in dieser Welt bekommt. Und irgendwo, ganz tief im Roman, geht es auch um Kafka.

Eintritt: mit Bibliotheksausweis 3,00 €

ohne Bibliotheksausweis 5,00 €

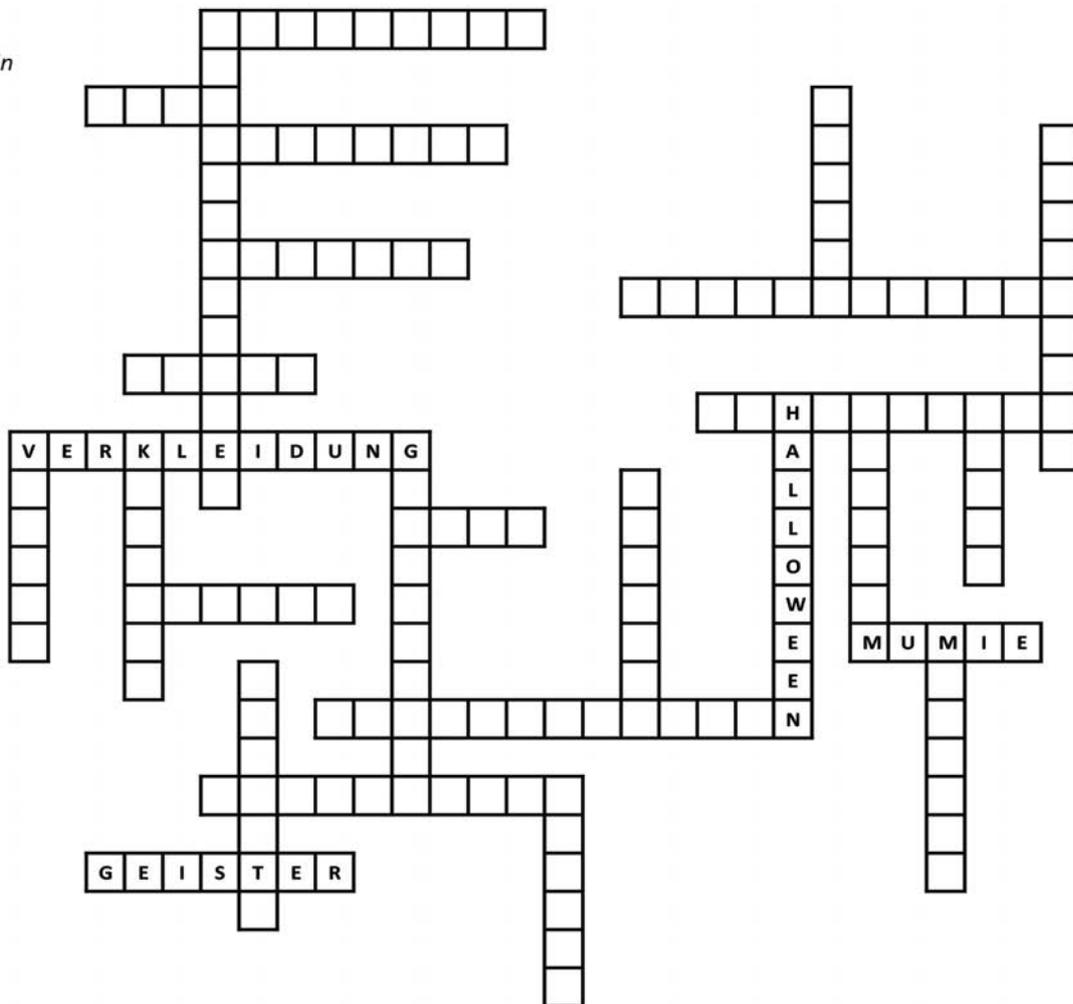
Eine telefonische Anmeldung unter 03588 209854 ist erforderlich.



Giterrätsel

Tragen Sie die Worte in das Gitternetz ein.

- ANGST
- BONBON
- FEIER
- FLEDERMAUS
- GESPENSTER
- GRUSELN
- HEXE
- KETTENRASSELN
- KOSTUEM
- KUERBIS
- MONSTER
- SCHNITZEN
- SCHOKOLADE
- SCHRECKEN
- SKELETT
- SPINNE
- SPINNENNETZE
- SPUK
- STREICHE
- SUESSES
- SUESSIGKEITEN
- VAMPIR
- ZOMBIE



Vampir basteln

Benötigt werden Fingerfarben, Pinsel, Papier, Krepppapier, Schere u. Wackelaugen.

Malt die Finger mit schwarzer Fingerfarbe an und die Handfläche mit einer hautfarbenen Fingerfarbe und drückt die Hand auf ein Stück Papier.

Lasst den Abdruck gut trocknen, das ist euer Gesicht. Schneidet euren Abdruck ringsherum aus, aber nach unten müsst ihr noch etwa 10 cm Papier dran lassen für den Körper.

Wenn der Abdruck gut getrocknet ist, klebt die Wackelaugen, zwei kleine spitze Zähne (Dreiecke aus weißem Papier) darauf und malt einen Mund dazu.

Aus Krepppapier werden jetzt noch zwei Vierecke geschnitten.

Das andere Viereck wird ein Mantel für den Vampir, den ihr um den Körper klebt, aus dem anderen Viereck faltet ihr eine kleine Schleife und klebt sie auf.



Quelle der Vorlagen: Bastelnmitkids.de

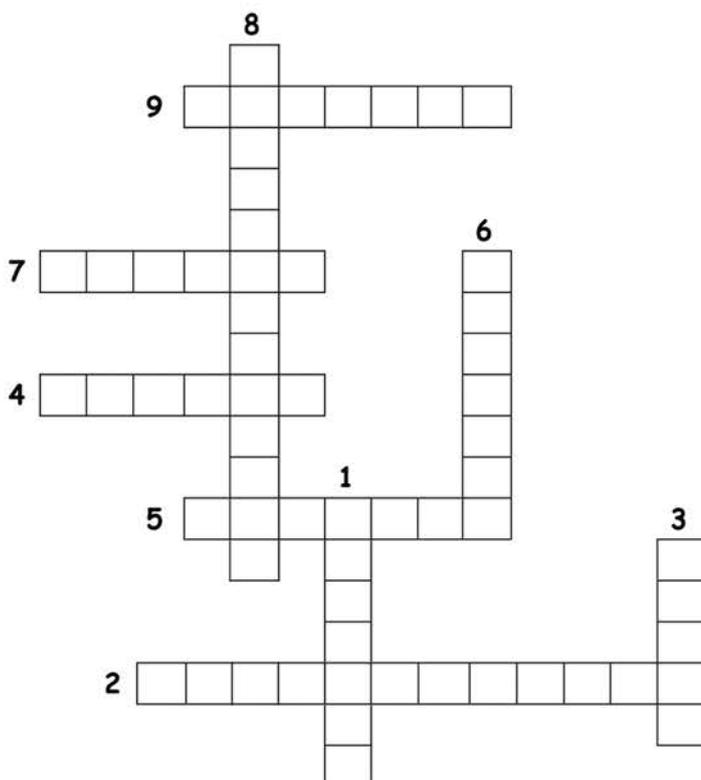
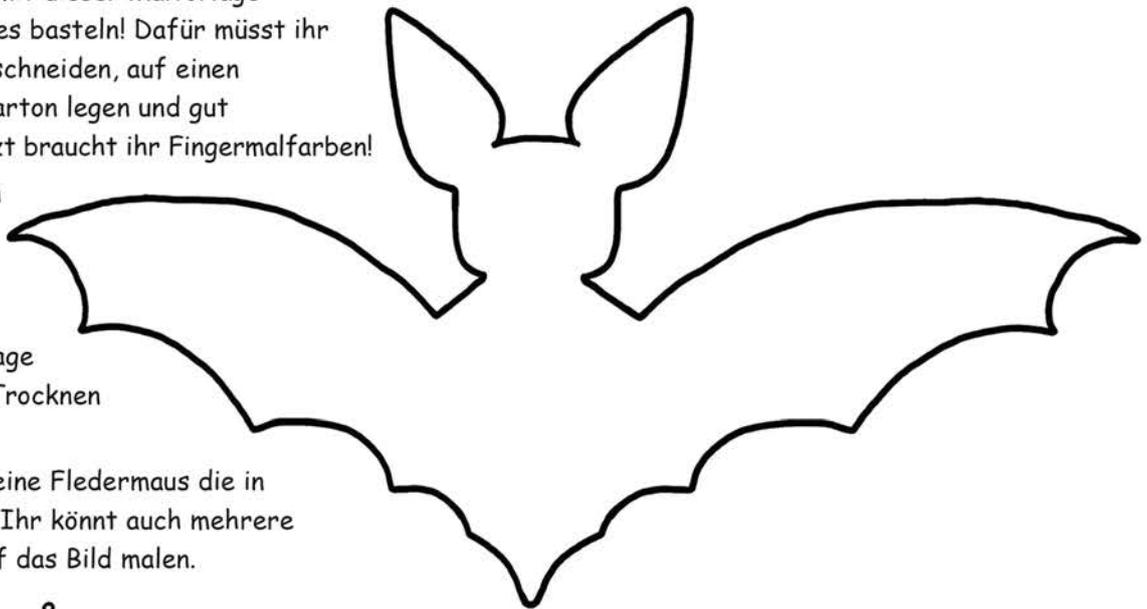
Malvorlage einer Fledermaus

Ihr könnt auch mit dieser Malvorlage noch etwas Tolles basteln! Dafür müsst ihr die Vorlage ausschneiden, auf einen schwarzen Tonkarton legen und gut festhalten. Jetzt braucht ihr Fingerfarben!

Tupft mit euren farbigen Fingern um die Vorlage herum.

Nehmt die Vorlage erst nach dem Trocknen weg!

Jetzt habt ihr eine Fledermaus die in Konfetti fliegt! Ihr könnt auch mehrere Fledermäuse auf das Bild malen.



Kennt Ihr euch mit Halloween aus?

Beantwortet die Fragen und tragt die Wörter in das Rätselgitter ein!

1. Welches Kostüm besteht nur aus Knochen?
2. Wer schläft mit dem Kopf nach unten?
3. Fliegen auf ihren Besen durch die Nacht?
4. Spruch: Süßes, sonst gibt's ...?
5. Wer sorgt im Schloss dafür, dass sich die Leute gruseln? (Mehrzahl)
6. In welchem Monat ist Halloween?
7. Wer hat spitze Zähne zum Blut saugen?
8. Was bekommen Kinder, wenn sie an Halloween von Haus zu Haus ziehen?
9. Was wird an Halloween ausgehöhlt und geschnitzt?

Hinweis: ä = ae ö = oe ü = ue

IMMUN BOOSTER



Kathrin Herrmann

Nehmt an dem 4-Wochen-Immunbooster-Programm teil – ich kann nur sagen:
»Es lohnt sich!«

Ich habe neue Trainingsmöglichkeiten für mich entdeckt und bin viel beweglicher geworden. Die Kilos purzeln Stück für Stück. Ich spüre, dass ich wieder etwas mehr für meine Gesundheit tue! Schon allein beim Schuhezubinden freue ich mich, dass ich diese vier Wochen mitgemacht habe.

Infos unter Tel. 035 88 - 222 900



FITNESSCLUB NIESKY • Fichtestraße 23a • 02906 Niesky • www.fitnessclub-niesky.de

Besuchen Sie das große Treppenstudio in Ihrer Region!



Montag bis Freitag
9.00 bis 18.00 Uhr
jeden 2. und 4. Samstag im Monat
9.00 bis 16.00 Uhr
oder nach Vereinbarung



JATZKE

Das Original

Neuteichnitzer Straße 36
02625 Bautzen
Telefon 03591 373333
www.Treppenbau-Jatzke.de

Holen Sie sich das neue Treppenbuch!